

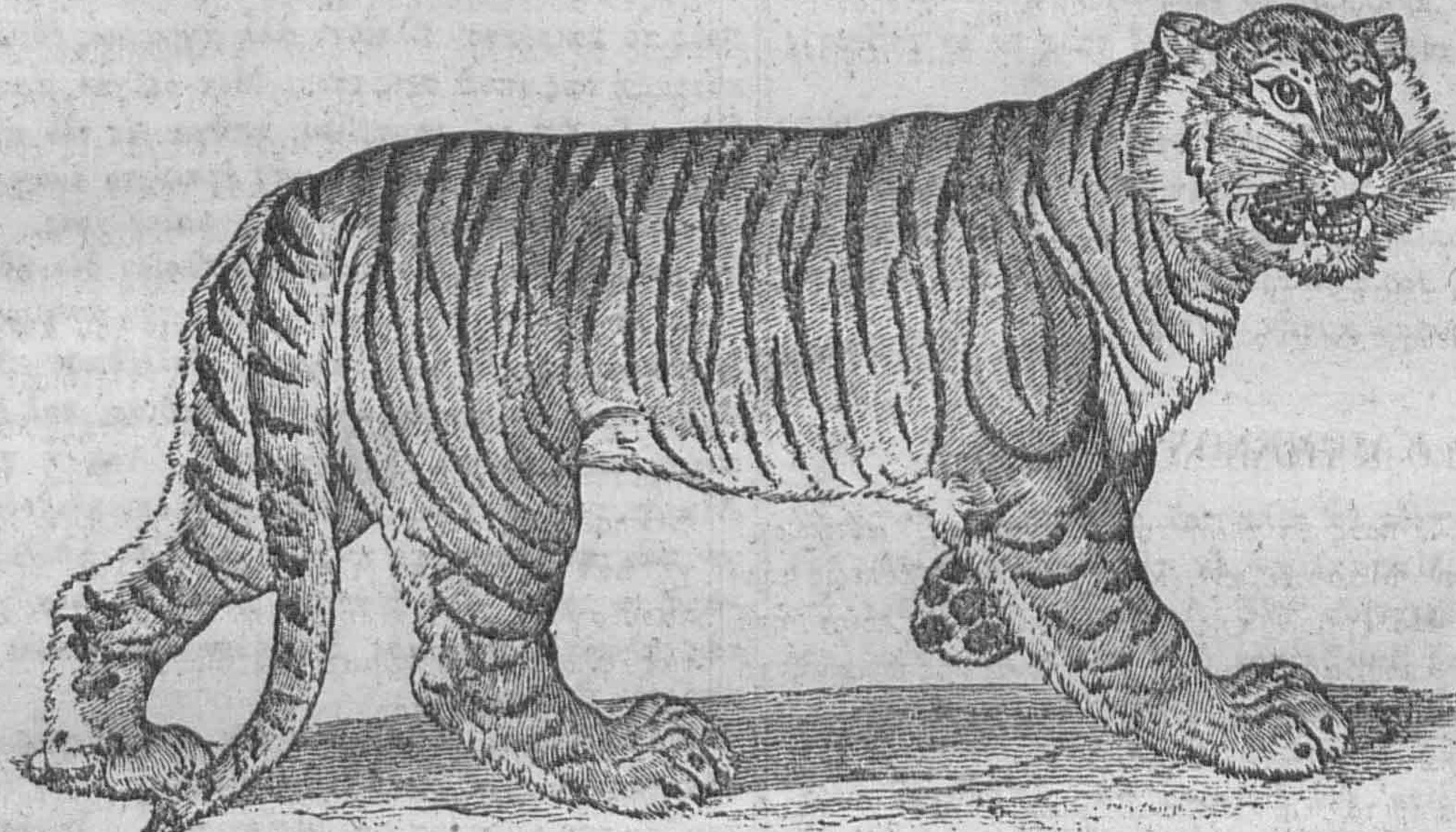
ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ, 1839.]

[ΑΡΙΘ. 2]



Η ΤΙΓΡΙΣ.

ΔΕΙΓΕΤΑΙ ὅτι ἡ λέξις Τίγρις, εἰς τὴν Ἀρμενικὴν διαλεκτὸν, σημαίνει βέλος, καὶ ὅτι τὸ ζῶν ἐπωνυμάσθη αὐτῷ πρὸς ὑποδήλωσιν τῆς ταχύτητος, μὲ τὴν ὅποιαν πηδᾶ ἡ ἐφορμᾶ κατεπάνω εἰς τὸ θήραμά του. Τὸ μῆκος τῆς τίγριδος ἀπὸ τὸ ἄνω μέρος τοῦ μετώπου ἕως τὴν ἀρχὴν τῆς οὐρᾶς εἶναι περίπου τεσσάρων πηχῶν, τὸ δὲ ὑψός ὡς δύο πηχῶν, καὶ τόσον εἶναι προσέτι τὸ τῆς οὐρᾶς μῆκος. Τὸ ἐπικρατοῦν χρῶμα εἶναι βαθὺ κιτρινωπόν· τὸ πρόσωπον, ὁ λαρυγξ, καὶ τὸ κάτω μέρος τῆς γαστρὸς, εἶναι σχεδὸν λευκά· πολυσύριθμοι δὲ μακραὶ μαῦραι λωρίδες διαπερνοῦν δόλον τὸ σῶμα.

Ἡ τίγρις, γέννημα τῆς Ἀσίας, εύρισκεται ἀπὸ τὴν Κίναν καὶ Κινικὴν Ταρταρίαν ἕως εἰς τὴν Ἀρμενίαν, χωρίτερον δὲ συχνάζει τὰ θερμὰ κλίματα τῆς Ἰνδίας καὶ τῶν Ἰνδικῶν νήσων, καὶ μόλιστα τοὺς λοφώδεις καὶ πολυδένδρους τόπους, ἐνεδρεύουσα εἰς δάσην καὶ εἰς τὸ μέσον ὑψηλῶν καὶ πυκνῶν χόρτων, ὅπερ εξερχομένη λεηλατεῖ τὰ πέριξ, προσβάλλουσα εἰς τὰ ποίμνια καὶ τὰς ἀγέλας, ἀτρόμητος ἀπὸ τὴν θέαν ἡ ἀντίστασιν τοῦ ἀνθρώπου, καὶ συμπλεκομένη ἀκόμη καὶ μὲ τὸν λέοντα εἰς πάλας τόσον ἀγρίας, ὥστε οἱ συναγωνιζόμενοι πολλάκις πίπτουσιν ὄμοι. Ὁπόταν δὲν εῦρῃ ἔναντίωσιν, ἐμπήγει τὴν κεφαλὴν εἰς τὸ σῶμα τοῦ σφαγίου, καὶ ροφᾷ αἷμα πάμπολυ, ἔξαντλοῦσα γενικῶς τὰς πηγὰς

αὐτοῦ πρὶν ἡ δίφα της σβεσθῇ. Ἐχει δὲ καὶ ἴσχυν μυώδη τόσον ἔξαισιον, ὥστε δύναται νὰ σηκώσῃ νεκρὸν βούβαλον διπλάσιον σχεδὸν κοινοῦ βοὸς κατὰ τὸ βάρος. Εἰς τὰς ἀγρίας ἐρήμους τῆς γεννήσεώς της, ὑποκρυπτομένη, πηδᾶ κατεπάνω εἰς τὸ κυνήγιον μὲ φρικωδέστατον βρύχημα· ἀλλ' ἐὰν ἀποτύχῃ, ἀποσύρεται ὡς ὁ λέων, χωρὶς νὰ μεταδοκιμάσῃ. Σπανίως μὲν ἐφορμᾶ εἰς τὸ φανερὸν κατὰ ζώου, τὸ ὅποιον γνωρίζει ὡς ἵκανὸν ν' ἀντισταθῇ· φαίνεται δῆμως νὰ προκρίνῃ ἀνθρώπους, ὅταν ἐμπορῇ νὰ προμηθευθῇ αὐτοὺς ἐκ συναρπαγῆς, ὑπὲρ πᾶν ἄλλο θήραμα. Εἰς τινὰ μέρη τῆς Ἰνδίας αἱ τίγρεις εἶναι ὀλεθριώταται εἰς ξυλοκόπους καὶ τοὺς περὶ τὰ δάση ἐργαζομένους· ἐνίστε δὲ καὶ κολυμβοῦν εἰς ἀραγμένα πλοιάρια, ὀλίγον ἀπέχοντα τῆς δύσης, καὶ ἀφέλκουν ἐξ αὐτῶν τοὺς ἀνθρώπους. Εἰς τὴν Ἰαύαν, ἐπειδὴ συνεχῶς ἀρπάζουν ὁδοιπόρους, ὅταν σηματικός τις ὑπάγῃ εἰς τὴν ἔξοχὴν, συνοδεύεται μὲ ἀνθρώπους, οἵτινες φυσοῦν ἀδιακόπως εἰδός τι Γαλλικῶν κερατίων, ὁ ὄξὺς τῶν ὅποιων ἦχος κάμνει αὐτὰς νὰ φεύγωσι πεφοβισμέναι. Ἀπίστευτος σχεδὸν εἶναι ὁ ἀφεμός τῶν κατ' ἔτος φονευομένων ἀπὸ τίγρεις εἰς τὴν Σουμάτραν· καθότι ἔκεī κάμαι ὀλόκληροι ἐνίστε ἡρμώδησαν, ἐνῶ δεισιδαιμονικαὶ περὶ μετεμψυχώσεως ἰδέαι κάμνουν τοὺς ἐντοπίους ὄχυροτάτους εἰς ἔξολό-

θρευσιν αυτῶν. Τὸ βρύχημα τῆς τίγριδας, τὴν νύκτα συμβαῖνον ὡς ἐπιτοπλεῖστον, καὶ καταρχὰς μὲν ὃν βαθὺ, βραδὺ, καὶ μελαγχολικὸν, ἔπειτα δὲ γινόμενον ὀξύτερον, καὶ τελειόνον μὲν μίαν σφοδρὰν κραυγὴν, ἐμπνέει τρόμον ἀπερίγραπτον, καὶ μαλιστα ὅταν ἀντηχῆται υπὸ τῶν ὄρῶν. Ἡ θήλεια κυριεύεται ἀπὸ λύσσαν ἀπεριόριστον, ὅταν ἀτεκνωθῇ· παντα δὲ κίνδυνον καταφρονᾶσσα, διώκει τὸν ἄρπαγα ἕως εἰς τὸ παραλιον, ἢ καὶ εἰς τὰς πύλας τῶν πόλεων· ἀφοῦ δὲ ἀπελπισθῇ νὰ ἀναλοβῇ τὸ νεαγνόν της, φανερόνει τὴν λύπην καὶ ἀγανάκτησιν αὐτῆς μὲ ταῦς πλέον φαβεροὺς ὄλολυγμάρις.

Βεβαιόνεται ὅτι οὐδὲ εὔμένεια οὐδὲ χαλίνωσις ἐπέτυχεν ἕως τώρα νὰ ἡμερώσῃ τὴν ηυξημένην τίγριν, ἥτις, μόλις αἰσθανομένη τὰς περιποιήσεις τοῦ φύλακος αὐτῆς, σχίζει ἔξισου τὴν τρέφουσαν, ὡς καὶ τὴν ὑβρίζουσαν ἢ παιδεύουσαν αυτὴν, χεῖρα.

ΤΟ ΚΑΙΟΜΕΝΟΝ ΠΛΟΙΟΝ.

Το 18—, πρὸς τὰ τέλη τοῦ φειναπώρου, ἀνεχώρησα διὰ τὴν Μασσαλίαν ἐκ τῆς Καρολουπόλεως τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς· τὸ πλοῖον ἦτο φορτωμένον ἀπὸ βαμβάκιον, ὁ δὲ πλοίαρχος ὠνθυμαζετο Σ . . . , καὶ ἦτο προσέτι ὁ ἴδιοκτήτης τοῦ φορτίου.

Ἄφοῦ χωρὶς τίποτε ἀξιοσημείωτον διεπλεύσαμεν ὑπὲρ τὰ δύο τρίτα τοῦ ὥκεανοῦ, μᾶς ἀπήντησε καρβιον ἐρχόμενον ἐκ Μασσαλίας· ἀλλαξαντες δὲ τὰς νεωτέρας Ἀμερικανὰς ἐφημερίδας διὰ τὰς νεωτέρας Γαλλικὰς, ἐξηκολουθήσαμεν τὸν δρόμον μας. "Οτε ἦνοιχθησαν αἱ Γαλλικαὶ ἐφημερίδες, ἀνέγνωσεν ὁ πλοίαρχος μὲ ἀνέκφραστον ἀγαλλίασιν, ὅτι τόσον μικρὰ ποσότης βαμβακίου εὑρίσκετο εἰς τὴν Μασσαλίαν, καὶ τόσον κατεπείγουσα ἦτον ἡ ζήτησις αυτοῦ, ἵστε διοιον καρβιον ἔφθανε πρῶτον ἐκεῖ φορτωμένον ἀπὸ βαμβακίον ἦθελε καμειν τὴν τύχην του. "Ο ἀνεμος, πρὸ τινων ἡμερῶν πνέων ὀλίγον τι πρὸς νότον, ἐγύριζε τώρα πρὸς ἀνατολὰς, καὶ ὑπέσχετο νὰ μᾶς ἐμβασθῇ μετ' ὀλίγον εἰς τὴν Μεσόγεον. Ταῦτα ηὗησεν ἐπιπλέον τὴν ἐνθουσιαστικὴν τοῦ πλοιαρχοῦ καρὰν, ὅστις, πρὸ χρόνων ἀγωνιζόμενος εἰς ἀπόκτησιν πλούτου, δὲν εἶχεν ἀκόμη ἐπιτύχειν τὸ παθούμενον. Τὰ πανία ὅλα ἦνοιχθησαν, καὶ ἡ πρόσδος μας ἔγινε ταχυτάτη.

"Ἐνωρὶς τὴν ἐπαύριον, ἔδαμεν φῶς εἰς τὸ μέσον τοῦ πελαγοῦς· καταρχὰς μὲν ἐφάνη πρὸς τὸ μέρος ὃπου ἐδιευθυνόμεθα, ἀλλ' ὃσον ἐπροχωρούσαμεν, ἐμενεν αὐτὸ πρὸς μεσημβρίαν· διεκρίναμεν δὲ ὅτι ἦτο πλοῖον καιόμενον. Τὸ φῶς ηὕησε κατὰ στεγμὴν, καὶ τὰ κανόνια ἐπρόσβαλαν εἰς τὴν ἀκοήν μας μὲ ταχύτητα ὀδυνηράν. "Ο πλοίαρχος τὴν ὥραν ταύτην ἐβημάτιζεν ἐπὶ τοῦ καταστρωματος, καθὼς εἶχε πράξειν σχεδὸν ἀδιακόπως ἀφεύ ἔλαβε τὴν χαροκοπίαν εἴδησιν——ἡ ἐκ τῆς ἐλπίδος ταραχὴ μόλις ἀφινεν αὐτὸν στιγμὴν νὰ ἡσυχάσῃ. Σίχε δὲ ταῦς ὀφθαλμοὺς πρὸς βορρᾶν ἐπιμόνως ἐστραμ-

μένους· καὶ μολονότι τώρα τὸ φῶς ἐλαμπεν ἀναπόφευκτον, καὶ οἱ συχνοὶ κανονοβολισμοὶ δὲν ἡμπόρουν νὰ παρέλθωσιν ἀνήκουστοι, καὶ ἡ συγκίνησις καὶ αἱ κραυγαὶ τῶν ἐπιβατῶν δὲν ἡμπόρουν νὰ μένωσιν ἀπαρατήρητοι, τὸ βλέμμα του ὅμως δὲν ἔπεσεν οὕτε ἀπαξεῖται τὸ ἱντικείμενον, ὃπου ἦσαν προσηλωμένα τὰ βλέμματα ὅλων τῶν ἄλλων.

"Ἡ σιωπὴ αὕτη τοῦ πλοιαρχοῦ ἐβαλεν εἰς ἀπορίαν ἀπερίγραπτον ταῦς ἐπιβάτας καὶ ναύτας, ἐωσοῦ ἡρωτησεν αὐτὸν ὁ πηδαλιοῦχος ἀν δὲν πρέπη νὰ στραφῇ πρὸς τὸ καιόμενον πλοῖον· ἀλλ' ἀγροίκως ἐδιωρίσθη νὰ κυττάζῃ τὰς υποδέσεις του. Μετ' ὄλιγον, καὶ αἴτησιν ὅλων τῶν ἐπὶ τοῦ καρβίου, ὑπῆγα εἰς τὸν πλοίαρ ον, καὶ τὸν εἰδοποίησα ὅτι μᾶς ἐφαίνετο ἀναγκαιότατον νὰ δῶσῃ βοήθειαν εἰς τοὺς καιομένους. Ἐκεῖνος ἀπεκρίθη τεταραγμένος, ὅτι τὸ πλοῖον δὲν ἡδύνατο νὰ σωθῇ, καὶ ὅτι μόνον ἦθελε χοσειν τὸν ἀνεμον· ὀμέσως δὲ καταβὰς εἰς τὸν Σάλαμον, ἐκλείδωσε τὴν Θύραν. Φύσει ἦτον ἀνθρωπος ἀγαθῆς καρδίας, καὶ εἰς κοινὰς περιστασεις ἤγο πα νὰ εὑρεγετῇ. Ἀλλ' ἡ φιλαργυρία ἐνίκησε τὴν ἀρετήν· ἡ ἐλπὶς μεγαλου κέρδους κατέφαγε πᾶν αἴσθημα φιλανθρωπίας, καὶ ἀπελίθωσε τὴν καρδίαν του. Καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ ἀν ἐκραύγαζεν ἀπὸ τὰς φλόγας, φοβοῦμαι ὅτι δυσκόλως ἤθελε στραφῆν ἀπὸ τὸν δρόμον του.

"Τὸ πλήρωμα, εἰς ταύτην τῶν πραγμάτων τὴν κατάστασιν, δὲν εἶχαν ἄλλα τι νὰ κόμωσιν, είμην νὰ ἐλσεινο λογαῖστε τὴν ὡμότητα τοῦ κυρίου των. Μὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς πρασηλωμένους εἰς τὴν πυρκαϊάν, πόσον ὡδυνάτα ἡ ψυχὴ αὐτῶν, ἐνῶ ἐγνώριζαν ὅτι ἐπυρπολῶντο πολυάριθμοι συναδελφοί των! "Ωρας τινὰς ἔκαμεν ὁ πλοίαρχος νὰ φανῇ ἐπὶ τοῦ καταστρώματος· ἀπὸ δὲ τὴν πρόσοψιν αὐτοῦ τότε ἐσυμπέρανα, ὅτι κατὰ τὸ διαστημα τῆς μοναξίας του εἶχεν ὑποφέρειν ὀδυνηρὰν ἀγωνίαν. Πλησίον μου ἐστάθη ὅτε ἀνέβη· τὸ πρόσωπόν, του ἐφαίνετο αυστηρὸν μὲν, πλὴν ἀνήσυχον· ἐστρέψε τὰ νῶτα πρὸς τὸ μέρος διεθετητα, καὶ εἰς τὴν Θέσιν αὐτὴν μ' ἐδιεύθυνεν ἀταραχῶς ἀδιαφόρους τινὰς παρατηρήσεις. Ἐνῶ δ' ἐγίνετο ἡ συνομιλία, ἐρρίπτε βλέμματα συνεχῆ καὶ κατεσπευσμένα πρὸς μεσημβρίαν καὶ ἀνατολὰς, ἐωσοῦ διέτρεξαν ὅλον τὸν ὄριζοντα οἱ ὀφθαλμοὶ του, καὶ ηὐχαριστήθη ὅτι τὸ καρβιον ἔγινεν ἀφαντὸν· ἐστράφη τότε, καὶ μ' εὐθυμίαν πρασπεποιημένην, ἀνησυχίαν δὲ πραγματικὴν, ἥτις ἐφαίνετο ἀπὸ τὰς ἀπλῶς καὶ ὡς ἔτυχε παρατηρήσεις του, ἐκβαλε τὸ τηλεσκόπιον, καὶ, διὰ πολυχρονίου καὶ προσεκτικῆς ἐξετάσεως καθησυχάσας τοὺς φόβους του, συνῆλθε τέλος εἰς ἑαυτόν.

"Μετὰ τὸ εἰς Μασσαλίαν εὐόδιόν μας, εύρων πλοῖον ἔτοιμον νὰ ἐκπλεύσῃ διὰ Λιβύρον, ὃπου μ' ἐκάλουν ὑποθέσεις ἀναγκαῖαι, ἀνεχώρησα εὐθύς. Μετὰ ὀκτὼ δὲ μῆνας, ἀφοῦ σχεδὸν ἐλησμόνησα τὸ συμβεβηκός, ἐνῶ ἐκαθήμην εἰς τὸν ἴδιαίτερον Σάλαμον ἔνοδοχείου τινὸς εἰς Λαοδῖνον, μ' ἐνεχειρίσθη γράμμα τοῦ πλοιάρ-

χου Σ. Διελάμβανεν ὅτι ὁ συγγραφεὺς, εἰς τὴν πόλιν εύρισκόμενος, καὶ ἀκούσας τὸ φθασιμόν μου, ὑπερεπεδύμει νὰ τὸν ἐπισκεφθῶ μίαν ὥραν ἀρχήτερα· ἡ ἐνταμωσίς μας ἡθελεν ὠφελῆσειν τὰ μέγιστα καὶ ἐστὸν καὶ ἄλλους· ὁ δοῦλός του, ἐσημείονεν εἰς τὸ τέλος, ἡθελε προσμείνειν νὰ μὲ δεῖξῃ τὸν δρόμον. Ἀμέσως λοιπὸν ἔξεκίνησα.

Ἐμβὰς εἰς τὸν Θάλαμον, ἔφριξα διὰ τὴν εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ μεταβολὴν. Ἡτον ἴσχνὸς, ὥχρος, καὶ ἄγριος· οἱ περιπλανώμενοι ὄφθαλμοι του σχεδὸν ἔδεικνυναν σαλευμένας τὰς φρένας του. Ὑπερεχαρη ὅτε μὲ ἵδε, καὶ, παρακαλέσας μὲ νὰ καθίσω, ἡρχισεν ὡς ἀκολούθως·

“Ἐλαβα, χύρε, τὴν τόλμην νὰ σὲ προσκαλέσω τὴν ὥραν ταύτην, διότι ἄλλος μέσα εἰς τὸ Λονδῖνον δὲν εὑρίσκεται, εἰς τὸν ὅποῖον δύναμαι νὰ ἔξαγορευθῶ· μέλλω δὲ νὰ σὲ παραγγείλω τὶ, τοῦ ὅποίου εἴμαι πεπει σμένος ὅτι ευχαρίστως θέλεις ἀναδεχθῆν τὴν ἐκτέλεσιν. Ἐνθυμεῖσαι τὸ εἰς Μασσαλίαν ταξείδιόν μας. Τὸ φορτίον μου ἐπωλήθη μὲ τὴν μεγαλητίραν ὠφέλειαν, ἀστε διαιρικῆς ἐπλούτησα. Ὁ πλοῦτος ἡτον εἰς ἐμὲ νέος, καὶ παρὰ τὴν ἔξ αυτοῦ συνήθη ευχαρίστησιν εἶχε πρὸς ἐμὲ καὶ τὸ θέλγητρον τῆς καινοτανείας. Εἰς τοὺς Παρισίους ἔξωδευσα πολλὰς ἐβδομαδας τὰς πλέον ἡδονικὰς, ἔωσοῦ, ἐμβὰς εἰς καφενεῖον, ἐπῆρα ἔφημερίδα, καὶ οἱ ὄφθαλμοι μου ἐπεσαν εἰς περιγραφὴν τῆς φοβερᾶς πυρπολήσεως πολεμικοῦ Βρετανίκου πλοίου. Ως κεραυνὸς ἔξ ουρανοῦ μὲ κατέπληξεν ἡ ἀγγελία. Ἡ καρδία μου ἐπαλλε, τὸ δὲ σύστημα μου ἐτρεμεν ὀλόκληρον, πλὴν ἀνέγνωσα πᾶσαν λέξιν. Τὸ καροβιον, τὸ ὅποῖον ἐπερσάμεν τὴν προτεραίαν, ἵδον τὸ φᾶς ἀπὸ μακρόθεν, ἐπόδισεν ἀμέσως πρὸς βοήθειαν, ἀλλ’ ἔφθασεν ἔξωρας, ἀστε δέο μόνον ἐσωσεν. Αἵτοι ἀνέφεραν ὅτι πλοῖον ἐπέρασε πρὸς βορρᾶν αὐτῶν ἐντὸς ἡμισείας ὥρας πλευσίματος, ἀλλὰ δὲν ἔδωκεν ἀκρόσατιν εἰς τὰ κανόνια των· ἀπὸ τὸν ἀρχηγὸν ἄρα τοῦ πλοίου ἐκείνου, ἐσυμπέραινε τὸ ἄρθρον, πρέπει νὰ κρέμεται ὁ χαρὸς διακοσίων ἀνθρώπων!

“Ἡ νοητική μου ἀταραξία ἔχαθη πέραντα καὶ διὰ πάντα. Ἡ ευφυΐα μου δὲν ἡδύνατο νὰ ἐφεύρῃ σόφισμα τι πρὸς παραμυθίαν. Ὁπου καὶ ἀν ὑπῆγαινα τὴν ἡμέραν ἐκείνην, ἔλεγχος συνειδήσεως μὲ κατ-δίωχεν. Ἐπλαγίασαι, διὰ νὰ λησμονήσω κοιμώμενος τὰς βασάνους τῆς ἡμέρας· ἀλλὰ φρικῶδες ὄνειρον μοῦ παρστησεν εἰς τὸ πνεῦμα ὅλον τὸ θέαμα τοῦ ἐμπρησμοῦ, μὲ τοῦ κανονοβολισμοῦ τὸν κρότον. Ἐξύπνησα ἐντρομός. Τρὶς κατὰ τὴν αυτὴν νύκτα εὐτύχησα ν' ἀποκοιμηθῶ, καὶ τρὶς ἔξύπνησα ἐκ τῆς ἐπαύριον ἡ ἀθυμία μου ἡτο φοβερὰ, ἀλλ' ἡ εὔθυμος συναναστροφὴ βαθυτὸν διεσκέδασε τὴν μελαγχολίαν μου, καὶ πρὸς τὸ ἐσπέρας ἡμην ἀρκετὰ ἡσυχος. Ἀλλ' ἡ νὺξ πολιν μὲ κατεφόβισεν· ἡ αυτὴ ὄπτασία, εἰς τὸ πνεῦμά μου ἐφορμῶσα, μὲ κατεσπάραττεν, ὅποτε καὶ ἀν ἀπεκοιμώμην.

Πεπεισμένος ὅτι, ἀν ὑπέχλινα εἰς τοιούτους βασανιστὰς, γρῆγορα ἡθελα παραφρονήσειν ἀπὸ τὴν ταλαιπωρίαν, ἀπεφασιστα ν' ἀντιστέκωμαι εἰς τοὺς πνευματικοὺς ἐλέγχους, καὶ νὰ σκληρύνω τὴν καρδίαν μου κατὰ τῆς συνειδήσεως. Ἐξυπνος μὲν ευτύχουν παντοτε νὰ κυριεύω τὰ αἰσθήματα μου, ἀλλὰ κάμπια δύναμις ἐπιγειος δὲν ἴσχυε νὰ μὲ προφυλαττη ἀπὸ τὰς τοῦ ὑπνου βασονους. Φαντασθεὶς, τέλος, ὅτι τὸ ἐπὶ τῆς κλίνης πλαγίασμα ἐνδεχόμενον νὰ ηὔξανε τὴν ζωηρότητα τῶν ὄνειρων μου, ἀπεφασιστα νὰ κοιμηθῶ ὅρθιος εἰς μίαν καθέκλαν, μὲ τὸν διοῦλόν μου πλησίον διὰ νὰ μὲ φυλαττη. Ἀλλὰ μόλις μ' ἔπαιρνεν ὁ ὑπνος, μόλις ἡ κεφαλὴ μου ἐπιπτεν ἐπανω εἰς τὸ στῆθος, καὶ παρευθὺς ἀναπτε πολιν τὸ πῦρ εἰς τὸν δυστυχῆ μου ἐγκέφαλον· τὰ βοῶντα κανόνια παλιν ἐπρόσβαλλαν εἰς τὸ ἐσωτερικόν μου ὡτίον. Ἐξεδιδόμην εἰς πᾶσαν διασκέδασιν· ἐπεριπλανώμην καθ' ὅλην τὴν Ευρώπην, ὡστε, βλέπων καὶ ἀκούων παντοτε νία, ν' ἀπαλλαχθῶ ἀπὸ τὴν κυριότητα τῆς φοβερᾶς ἴδιας· ἀλλ' εἰς μοτην. Καθημέραν υπεδούλονεν ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον τὴν φαντασίαν μου ἡ τρομερὰ εἰκὼν, ἔωσοῦ, τέλος, ἀκόμη καὶ ἔξυπνος, ἐνῷ εἶχα τοὺς ὄφθαλμούς προστηλωμένους εἰς τὸν κενὸν αἰθέρα, ἔβλεπα πλοῖον καιόμενον, καὶ μὲ τὰ ὡτία μου ἔξυπνα ἡκουα τὸν κρότον τῶν ἀτελευτήτων κανονίων. Ἡ φρίκη ἀπερρόφησε τὴν ἵπαρξιν μου. Κύκλος πυρώδης μὲ διαχωρίζει ἀπὸ τὸν κόσμον· ἡδη ἀναπνέω τὸν πνιγηρὸν ἀέρα τοῦ ἄδου. Ἀκόμη καὶ τώρα, δὲν βλέπω τὶ παρὰ τὴν ευρύχωρον Θαλασσαν καὶ τὴν ἐπ' αυτῆς ἀδισλειπτον φλόγα· ἔως καὶ τὴν στιγμὴν ταύτην ἀκούω μ' ἀγωνίαν ἀπερίγραπτον βούμ! βούμ!

Ἐπαυσεν ὁ ταλαιπωρος ὀλίγον τι, καὶ οὐδέποτε εἰς ἀνθρώπινον πρόσωπον ἵδα τοσαύτην στενοχωρίαν. Μετ' ὀλίγας στιγμὰς ἀνέλαβε τὸν λόγον.

Τὸ τέλος μου πλησιαζει. Γνωρίζω ὅτι δὲν ἔχω πολλὰς ὥρας νὰ ξήσω. Ἀποδημήσω ἐκ πυρετοῦ, ἀλλὰ δὲν ἐπιθυμῶ ἀναρρώσιν. Ὁ σκοπὸς, διὰ τὸν ὅποιον σ' ἐκαλεσα, εἴναι συντόμως οὗτος·—ὅλον τὸ ἀργύριον, σον ἐκέρδησα ἀπὸ τὸ φορτίον τοῦ πλοίου μου, ευρίσκεται εἰς τὴν Τραπεζαν τῆς Ἀγγλίας. Εἰς τὴν διαθήκην μου θέλω διαταξειν νὰ σὲ παραδοθῇ ὀλόκληρον. Θέλω δὲ νὰ εὑρηταις τὰς οἰκογενείας τῶν ὅσοι ἔχαθησαν εἰς τὸ καὶ πλοῖον· ἐμπορεῖς νὰ μαθηταις τὰ ὄνόματά των εἰς τὸ Ναυαρχεῖον. Διαμορφασε εἰς αυτὰς πᾶν λεπτὸν τοῦ ἀργυρίου τούτου. Δὲν πιστεύω νὰ ἀποβάλης τὴν τελευταίαν αἴτησιν θητούσαν ἀνθρώπου· μὲ ὑπόσχεσαι ὅτι πιστῶς θέλεις ἐκπληρώσειν τὴν ἐπιθυμίαν μου;

Τὸν ἔδωκα τὴν ποθουμένην ὑπόσχεσιν, καὶ ἀνεχώρησα.

Τὴν νύκτα ἐκείνην ὁ πλοιάρχος Σ— μετέβη εἰς τὴν ἄλλην ζωήν.

Η ΙΛΙΑΣ τοῦ Ὄμηρου μετεφράσθη εἰς τὴν Σανσκριτικὴν διάλεκτον.

ΥΨΟΣ ΚΑΙ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ.

Το κατά μέσον όρον ὕψος τῶν Εύρωπαίων εἰς τὴν γέννησιν εἶναι ὡς ἐπιτοπλεῖστον 19 δακτυλοί· τὰ Σήλεα τέκνα εἶναι μικρότερα τῶν ἀρρένων κατ' ἀναλογίαν τοῦ 483 πρὸς 498. Εἰς ἔκαστον τῶν μ. τὰ τὴν γέννησιν δώδεκα ἔτῶν, τὸ ἀνάστημα προσαποκτῷ ἐτησίως ἐν δωδεκατημόριον. Μεταξὺ τῶν ἡλικιῶν 12 καὶ 20, ἡ τοῦ σώματος αὔξησις προχωρεῖ πολὺ βραδύτερον· μεταξὺ δὲ τῶν ἡλικιῶν 20 καὶ 25, ὅπότε συνήθως τὸ ὕψος τοῦ σώματος φθάνει εἰς τὴν ἀκμήν του, ὀλιγοστεύει ἔτι μᾶλλον. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην, τὸ ἀνάστημα τοῦ ἀνθρώπου εὐρίσκεται περὶ τὰς $\frac{3}{4}$ φορὰς μεγαλύτερον παρ' εἰς τὸν καιρὸν τῆς γεννήσεως. Εἰς τὰ γηρατεῖα, τὸ ὕψος τοῦ σώματος ἐλαττόνεται κατὰ μέσον όρον τρεῖς περίπου δακτύλους. Ἐν γένει, τὸ ὕψος διαφέρει ὀλιγώτερον εἰς τὰς γυναικας διαφόρων τόπων παρ' εἰς τοὺς ἄνδρας.

Τὸ βάρος τῶν δύο φύλων διαφέρει καὶ εἰς τὸν καιρὸν τῆς γεννήσεως καὶ κατὰ τὸ διαστημα τῆς νηπιότητος. Τὸ κατὰ μέσον όρον βάρος ἀρσενικοῦ τέκνου εἶναι περίπου 7 λίτραι, θηλυκοῦ δὲ τέκνου μόνον περίπου 6½ λίτραι. Τὸ βάρος νεογεννήτου βρέφους ὀλιγοστεύει τὰς πρώτας τρεῖς ἡ τέσσαρας ἡμέρας μετὰ τὴν γέννησιν, αὐξανει δὲ ἐπαισθητῶς ἀφοῦ τὸ νήπιον γένη μιᾶς ἑβδομάδος. Πρὸς τὰ τέλη τοῦ πρώτου χρόνου τὸ τέκνον εἶναι σχεδὸν τρὶς τόσον βαρὺ, δσον ἡτο κατὰ τὴν γέννησιν. Εἰς ἡλικίαν ἐπτὰ χρόνων εἶναι δις τόσον βαρὺ, δσον εἰς τὸ τέλος τοῦ πρώτου χρόνου, δεκατεσσάρων δὲ ἔχει τετραπλάσιον τὸ βάρος. Τὸ κατὰ μέσον όρον βάρος ἐκάστου φύλου εἶναι σχεδὸν τὸ αὐτὸ εἰς ἡλικίαν δώδεκα χρόνων, ἀλλὰ μετὰ τὸν καιρὸν αὐτὸν, αἱ Σήλειαι ζυγίζουν ὀλιγώτερον παρὰ ταὺς ἀρρένας. Οπόταν τὸ βάρος τοῦ σώματος φθάσῃ εἰς τὸν ὕψιστον αὐτοῦ βαθμὸν, εἶναι γενικῶς περίπου δεκαεννέα φορὰς βαρύτερον παρὰ εἰς τὴν ἐποχὴν τῆς γεννήσεως. Τὸ κατὰ μέσον όρον βάρος ἀνδρῶν εἶναι περίπου 130 λίτραι, γυναικῶν δὲ περίπου 112· ἀκμαίων δὲ, χωρὶς διάκρισιν γένους, περίπου 120 λιτρῶν. Ως πρὸς ἄτομα καὶ τῶν δύο φύλων κάτω 4 παδῶν καὶ 4 δακτύλων ὕψους, αἱ γυναικες εἶναι ὅπωσοῦν βαρύτεραι τῶν ἀνδρῶν· ἀλλ' ἀν ὑπερβαίνωσι τὸ ὕψος τοῦτο, ἀνδρες ζυγίζουν μᾶλλον παρὰ γυναικας. Οἱ ἀνδρες ἀποκτοῦν τὸ μέγιστον αὐτῶν βάρος περίπου τεσσαρακονταετεῖς, αἱ δὲ γυναικες περίπου πεντηκονταετεῖς. Εἰς ἡλικίαν ἔξηκαντα χρόνων ἀμφότεροι ἀρχίζουν συνήθως νὰ ἐκπίπτωσι κατὰ τὸ βάρος, τὸ δὲ κατὰ μέσον όρον βάρος γερόντων καὶ γραιῶν εἶναι σχεδὸν τὸ αὐτὸ ὡς εἰς τὸ δέκατον ἔννατον ἔτος τῆς ἡλικίας.

ΠΑΛΑΙΟΝ ΚΑΙ ΝΕΟΝ ΜΗΝΟΛΟΓΙΟΝ.

Το Ῥωμαϊκὸν μηνολόγιον ὑπῆρχε κατασυγκεχυμένον ἔως Ιουλίου Καίσαρος, δστις, διὰ νὰ θεραπεύσῃ τὴν ἀνωμαλίαν, καὶ νὰ μεταθέσῃ τὴν ἀρχὴν τοῦ ἐνι-

αυτοῦ εἰς τὸ χειμερινὸν ἥλιοστάσιον, ἔκαμεν ἔνα δια- αυτὸν ἐκ 445 ἡμέρῶν, δστις ὀνομάσθη συγχύσεως ἐνιαυτός· ἐπειτα ἀπέδωκεν εἰς τὸν ἐπιδιορθωθέντα ἐνιαυτὸν 365 ἡμέρας, διαιρέσας αὐτὸν εἰς μῆνας 12, καὶ προσθέσας ἀνὰ πάντα τέταρτον ἐνιαυτὸν μίαν ἐπα- κτὴν ἡμέραν, κατὰ τὸν Φεβρουάριον μῆνα. Οὗτος λοιπὸν εἶναι ὁ λεγόμενος Ἰουλιανὸς Ἐνιαυτός· ἀλλ' ἐπειδὴ αὐτὸς σύγχειται ἐξ ἡμερῶν 365½, εὐρίσκεται μακρότερος τοῦ ἀληθοῦς ἐνιαυτοῦ (δστις περιέχει 365 ἡμέρας, 5 ὥρας, 48 λεπτὰ, καὶ 48 δεύτερα) 11 πρᾶτα, καὶ 12 δεύτερα λεπτὰ, τὰ ὅποια ἐντὸς 128 ἐνιαυτῶν ἀποπληροῦσιν ἡμέραν μίαν. Τὴν δεκάτην ἔκτην ἐκατονταετηρίδα, ἐπειδὴ εὐρέθη, δτι προέβαινεν ὁ ἡλιακὸς ἐνιαυτὸς 10 ἡμέρας πρὸ τοῦ ἡλίου, διὰ τοῦ Πάπας Γρηγόριος ὁ ΙΓ'. ἀφήρετε 10 ἡμέρας ἀφ' ἐνὸς ἐνιαυτοῦ, καὶ ἐθέσπισεν, δτι εἰς τὸ ἔξης μόνον ὁ τελευταῖος ἐνιαυτὸς ἐκάστης τετάρτης ἐκατονταετηρίδος νὰ ἦναι δίσεκτος· οἱ δὲ τελευταῖοι ἐνιαυτοὶ τῶν λοιπῶν ἐκατονταετηρίδων, οἵτινες ἔως τότε ἔξελαμβάνοντο ὡς δίσεκτοι, νὰ λογίζωνται κοινοί. Αὕτη λοιπὸν εἶναι ἡ μεταξὺ τοῦ Ιουλιανοῦ καὶ Γρηγοριανοῦ, ητοι τοῦ Παλαιοῦ καὶ Νέου Μηνολογίου, διαφορὰ, ητις τὴν δεκάτην ἑβδόμην ἐκατονταετηρίδα ὑπῆρχε 10 ἡμέραι, τὴν δὲ δεκάτην ὀγδόνην ἐκατονταετηρίδα 11 ἡμέραι, καὶ κατὰ τὴν παρούσαν δεκάτην ἐννάτην ἐκατονταετηρίδα ὑπῆρχε 12 ἡμέραι. Λοιπὸν τὸ 1800 ἔτος, κατὰ μὲν τὸ παλαιὸν μηνολόγιον ἡτο ὁ ἐνιαυτὸς ἐκεῖνος δίσεκτος· κατὰ δὲ τὸ νέον, κοινός. Ἐπειδὴ δὲ κατὰ τὸ νέον μηνολόγιον ὁ τοῦ 1600 ἐνιαυτὸς ἡτο δίσεκτος, μέλλει ἄρα κατ' αὐτὸ καὶ ὁ τοῦ 2000 ἐνιαυτὸς νὰ ἦναι παλιν δίσεκτος, καὶ οὕτως ἔφεξῆς θέλει εἰσθαι δίσεκτος ὁ τελευταῖος ἐνιαυτὸς ἐκάστης τετάρτης ἐκατονταετηρίδος, γινομένης τῆς ἀρχῆς ἀπὸ τῆς δεκάτης ἔκτης.

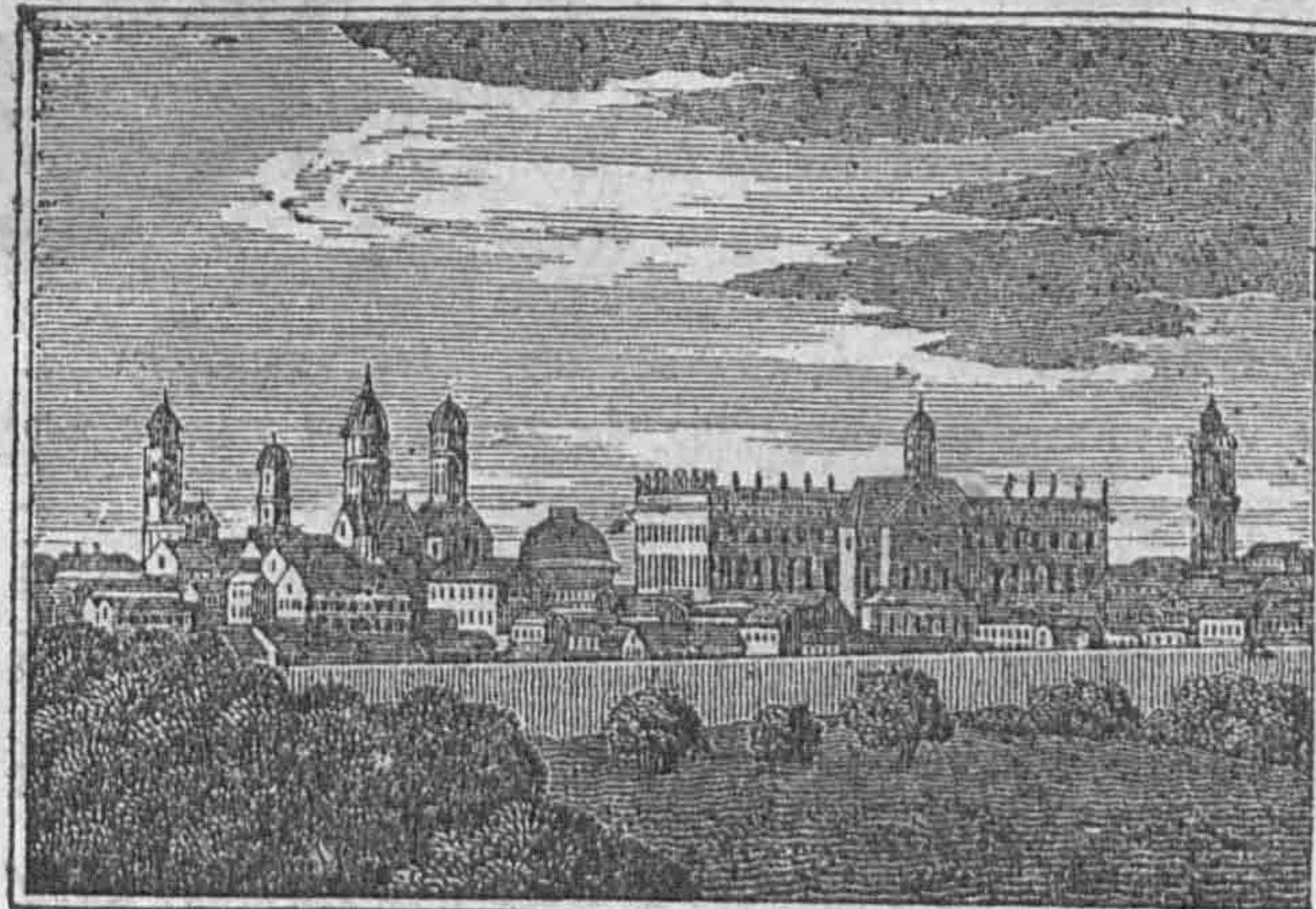
"Ιδε καὶ Ἀποθ. Τόμ. Α'. Σελ. 12—13.

ΙΔΙΩΤΗΣ, ὑπερήφανος διὰ τὰ πλούτη του, ἡρώτησε ποτὲ καταφρονητικῶς πεπαιδευμένον τινὰ, διὰ τί αἱ μὲν σοφοὶ συχνάζουν εἰς τὴν Θύραν τοῦ πλουσίου, οἱ δὲ πλούσιοι σχεδὸν ποτὲ δὲν πλησιάζουν εἰς τὴν τοῦ σοφοῦ. Ἡ ἔξηγησις εἶναι ἀπλουστάτη, ἀπεκρίθη ὁ πεπαιδευμένος· οἱ σοφοὶ γνωρίζουν τὴν ἀξίαν τῶν χρημάτων, ἐνῷ οἱ πλούσιοι ἀγνοοῦν τὴν ἀξίαν τῆς σοφίας.

ΝΕΟΣ τις, καθήμενος πλησίον τοῦ πατρός του, ἐνῷ οὗτος ἔχανεν δλον τοῦ τὸ ἀργύριον εἰς τὸ παιγνίδιον, ἡρχισε τὰ κλαύματα. Ἐρωτηθεὶς δὲ ἀπὸ τὸν πατέρα του τὸ αἴτιον, "Ανέγνωσα," ἀπεκρίθη, "ὅτι ὁ Ἀλέξανδρος, οπόταν ἐμάνθανε νίκην τινὰ τοῦ πατρός του Φιλίππου, ἔκλαιε πικρῶς, συλλογιζόμενος ὅτι ὁ πατέρας του δὲν ἤθελε τὸν ἀφῆσειν τίποτε νὰ κερδήσῃ· ἐγὼ δὲ, ἐξ ἐναντίας, θρηνολογῶ φοβούμενος ὅτι δὲν θέλετε μὲ ἀφῆσειν τίποτε νὰ χάσω."

Πολλὰ χρόνου μήνυσις, οὐ φρόνησις.

ΗΘΗ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΣ ΤΟΥ ΖΗΝ ΕΙΣ
ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ.



Το Βερολίνον, ή βασιλεύουσα τῆς Προυσσίας, είναι πόλις νεόκτιστος, οὐδεμίαν ἀκόμη ἔχουσα σύγχρισιν μὲ τὰς λοιπὰς πρωτευούσας τῆς Εὐρώπης, τὰς δι' ἀρχαιότητα σεβασμίας,—τὴν Μόσχαν, τὴν Βιένναν, τοὺς Παρισίους, τὸ Λονδῖνον. Ἀρχήτερα ἦτο κώμη, ἀπὸ ἀλιεῖς μόνον κατοικουμένη, τοποθετημένη δ' ἐπὶ μικροῦ ποταμίου εἰς τὸ μέσον ἑρήμου, ητις καθυπεβλήθη εἰς καλλιέργειαν διὰ τῆς φιλοπονίας τῶν κατοίκων. Ἐμπόριον ἐνεργοῦσα οὐχὶ πολλὰ ἐκτεταμένον, ἔχει μίαν μόνην κυριωτέραν ὁδὸν, καλουμένην Ὁδὸν τοῦ Βασιλέως ἀλλ' ἐξ τοῦ ἄλλου μέρους, ἔχει πολυαριθμούς ὥραίας δημοσίους πλατείας, κομφάς οίκοδομάς, τερπνούς καὶ καταγράφους κήπους, καὶ ὁδοὺς εὐθείας, ὃπου δυσκολώτατα χανεται καὶ ὁ ἀπλούστατος ἀκόμη ξένος. Ἀλλογενεῖς κατοικοῦν σπανίως εἰς τὸ Βερολίνον· ὅθεν οἱ κατοίκοι, εἰς ἑαυτοὺς περιωρισμένοι, διαφέρουν τῶν κατοίκων πάσης ἄλλης Ειρωπαϊκῆς μητροπόλεως τοσοῦτον, ὡστε δύο αὐτῶν, μετὰ πολυετῆ ἀποσίαν εἰς ξένον τόπον συναπαντώμενοι, ἀναγνωρίζουν ὁ εἰς τὸν ἄλλον ἀπὸ τὴν πρώτην λέξιν. Σεμνύνονται δὲ διὰ τὴν καθαρότητα, μὲ τὴν ὅποιαν λαλοῦν τὴν μητρικὴν αὐτῶν διάλεκτον· πλὴν τοῦτο καθιστάνει ἐπιτηδευμένην τὴν ὄμιλίαν των ἐπικρατεῖ δὲ μαλισταὶ ή συνήθεια αὕτη εἰς τοὺς ἀξιωματικοὺς τῶν βασιλικῶν σωματοφυλάκων.

Αἱ ἀνώτεραι τάξεις λαμβάνουν ἐκπαίδευσιν κλασικὴν, ητις ὅμως περιορίζεται ὑπὲρ τὸ δέον εἰς Λατινικὰ καὶ ιστορίαν, τῶν ἐπιστημῶν καὶ τῶν ὡφελίμων τεχνῶν διόλου παραλειπομένων· τρίβουν δὲ καὶ τίνα χρόνον εἰς μαθήματα ουτιδανά. Αἱ νεάνιδες λαμβάνουν εὐγενικὴν μὲν, πλὴν περιωρισμένην καὶ μοναστικὴν ὄπωσοῦν ἀνατροφήν· ἀπαιτοῦν δὲ ἀπὸ τοὺς ἀνδρας δλας τὰς δυνατὰς περιποιήσεις καὶ φιλοφροσύνας, καὶ μάλιστα πειράζονται σπουδαίως μὲ τὴν ἐλαχίστην παραβασιν τῶν συνήθως ἀπονεμομένων εἰς αὐτὰς τιμῶν. Εἰς τῶν ἀνωτέρων τάξεων τοὺς τεχνητοὺς τρόπους ἀντιπαραβάλλεται ἡ σταθερὰ μὲν καὶ ἀπλοϊκὴ, μᾶλλον δὲ

4* γ'.

ἀκομψος διαγωγὴ τῶν τῆς μέσης τόξεως πολιτῶν, οἵτινες, ἀν καὶ ὀλίγον τι ἀδιαφορος πρὸς τὴν παιδείαν, εἶναι μ' ὅλον τοῦτο ὑπερβολῇ δραστήριοι καὶ ἵκανώτατοι. Αἱ ἐργατικαὶ τάξεις εἶναι ἀπλαῖ καὶ εὔπροστγοροι, ή δὲ συναναστροφή των εὐάρεστος, ὅσον ὁποιαδήποτε εἰς τὸ Βερολίνον. Αἱ διασκεδάσεις τῶν ἀνωτέρων τάξεων συνίστανται εἰς ἐσπερινὰς συναναστροφὰς, εἰς τὸ Θέατρον, εἰς μουσικὰς συμφωνίας, μουσεῖα, στοὺς ζωγραφιῶν, κτλ., ὡς καὶ εἰς ἐκδρομὰς εἰς τὴν ἔξοχὴν πανοικὶ γινομένας, καὶ εἰς τὸ κυνήγιον. Κατὰ τὴν περίχωρον τοῦ Βερολίνου ὑπάρχουν μέρη ἀξιόλογα διὰ κυνήγιον· ἀλλ' οἱ συχναζοντες αὐτὰ κυνηγοὶ ἀνήκουν μᾶλλον εἰς τὰς μέσας παρὰ εἰς τὰς ἀνωτέρας τάξεις. Οἱ ταπεινότεροι τῶν πολιτῶν εὐχαριστοῦνται τὴν ἐσπέραν εἰς τὰ σφαιριστήρια. (ἐκ τῶν ὁποίων πᾶν καφενεῖον ἔχει ἐν), ὅπου, εύρισκοντες τοὺς συντρόφους των, καθίζουν πάρις μεγάλης τινὸς τραπέζης ὅπισθεν ὑψηλῶν λευκῶν ποτηρίων ζύθου, καὶ περνοῦν τὴν ὥραν μὲ τρανοὺς γέλωτας καὶ ἀγροίκους ἀστεῖσμούς. Ἡ συνομιλία των φυσικὰ δὲν εἶναι πρώτης ποιότητος. Καὶ εἰδημονέστατοι ὅμως νίοι συχναζουν τὰ καφενεῖα ταῦτα, τῶν ὁποίων ἡ συνομιλία περιστρέφεται εἰς τοὺς θεατρικοὺς νεωτερισμούς, τοὺς ὑποκριτὰς, τὸν τελευταῖον νέον ἀοιδὸν τοῦ Θεατρου, τὰς μουσικὰς συμφωνίας, καὶ ἄλλας διασκεδάσεις. Εἰς τὸ Βερολίνον ὑπάρχουν δύο Θέατρα. Συχναζουν δὲ πολὺ τὰ καφενεῖα καὶ οἱ μαθηταὶ, οἵτινες συζητοῦν καὶ κρίνουν τὴν ἱκανότητα τῶν καθηγητῶν τοῦ πανεπιστημίου καὶ τὰς παραδόσεις αὐτῶν, φιλονεκοῦν περὶ τοῦ Εἶναι καὶ Μὴ εἶναι, περὶ Ὅποκειμένων καὶ Ἀντικειμένων, τελειόνοντες γενικῶς τὰς συζητήσεις μ' ἀπόφασιν νὰ καταφύγωσιν εἰς οἰνοπαλεῖον, ὅπου ἐν βωκαλιον Βορδιγαλικοῦ οἴου πωλεῖται δύο δραχμὰς, Οὐγγρικοῦ δὲ περὶ τὰ 35 λεπτά. Ἄν εὖ ἐρεθισθεῖσιν ὄλιγον, ἐμβαίνουν κἄποτε εἰς συζητήσεις πολιτικάς· ἀλλὰ πρέπει νὰ ἔναι βεβαιότατοι ὅτι δὲν ὑπάρχει κατασκοπος εἰς τὴν συντροφίαν αὐτῶν· καθότι ἔνας λόγος ἀπροφύλακτος ἀρκεῖ νὰ τοὺς καθηποβάλῃ διὰ χρόνους εἰς ἐπαγρύπνησιν, ἀκόμη δὲ καὶ νὰ τοὺς πέμψῃ εἰς τὴν φυλακήν. Μ' δλον τοῦτο, δὲν ὑπάρχει πόλις Ειρωπαϊκή, ὅπου συζητοῦνται θερμότερον τὰ πολιτικὰ, ὅπου ὁ βασιλεὺς ἐπαινεῖται ή φέγγεται πλέον ἐλεύθερα, ή δπου ἀμφισβητοῦσι περὶ συντάγματος πληρέστερον, παρὰ εἰς τὸ Βερολίνον· πλὴν ταῦτα γίνονται ποντοτε ἴδιαιτέρως.

Οἱ ἐργαται ἀπέχουν πολὺ μακρὰν εὐδαιμονος καταστάσεως. Οἱ ἐργοδόται, ὀλίγον κερδαίνοντες, δὲν ἐμποροῦν νὰ πληρόνωσι μεγαλους μισθους εἰς τοὺς ἑαυτῶν ἀνθρώπους, τῶν ὁποίων ὅμως προβλέπουν τὰς τροφὰς καὶ τὸ καταλυμα.

Ἄπὸ τὰς κατωτέρας τοῦ λαοῦ τάξεις, τριῶν εἰδῶν ἀνθρωποι πρέπει νὰ σημειωθῶσιν, ὡς ἀποκτήσαντες φήμην εἰς τὸ Βερολίνον καὶ τὴν Προυσσίαν, τουτ' στιν, αἱ ἰχθυοπώλαιναι, οἱ γωνιοστάται, καὶ οἱ Βοϊγτλαδοί. Αἱ ἰχθυοπώλαιναι φημίζονται ὅχι ὀλιγώτερον

ένταῦθα παρ' ἄλλαχοῦ διὰ τὴν εὔστροφίαν τῆς γλώσσης των καὶ τὴν ταχύτητα τῆς προφορᾶς των. Νέοι, κλίσιν ἔχοντες νὰ γελασωσιν, υπάγουν συχνὰ εἰς τὸ ἴχθυοπωλεῖον, καὶ ζητοῦν νὰ πειραξωσι κάμηλαν ἀπ' αυτας· ἐρεθίσθεισα ἐκείνη, πηδᾶ ευθὺς ἐπανω, βαλλει τὰς χεῖρας ἐπὶ τῶν ἰσχίων, καὶ ἔξεμεῖ βωμολοχίας καὶ οὐβρεις κάποτε δι' ἐν τεταρτημόριον τῆς ὥρας ἀδιαχόπως. Οἱ γωνιαστάται εἶναι πτωχοὶ, δυστυχεῖς ἄνθρωποι, οἵτινες περιμένουν εἰς τὰς γωνίας τῶν ὁδῶν, ζητοῦντες ἔργον ὡς βασταζοὶ μὲ πληρωμὴν μετριωτατην. Εἶναι δ' ἐπίσημοι διὰ τὴν παλυποσίαν αὐτῶν, καὶ διὰ τὴν γνώρισιν ὅλων τῶν τοῦ Βερολίνου ἀστεῖσμῶν· καθότι πᾶσα μεγαλόπολις ἔχει τοὺς ἴδιους αὐτῆς ἀστεῖσμοὺς, τὸ δὲ Βερολίνον εἶναι διαβόητον κατὰ τοῦτο. Οἱ Βοϊγτλανδοὶ εἶναι οἱ πλέον ἄγροικοι, ἀκαλλιέργητοι, ἔξευτελισμένοι κάτοικοι διαφόρων γειτνιῶν εἰς τὸ ἀρκτικὸν μέρος τοῦ Βερολίνου· χρήσιμοι δὲ ἄνθρωποι σπανίως περνοῦν ἀπὸ τὰς συνοικίας τῶν, ἐκ φόβου μὴ συναπαντηθῶσι μὲ τὸ ἄθλιον καὶ δυστυχὲς τοῦτο γένος.

Τόποι ἀνέσεως εἰς τὰ περίχωρα τοῦ Βερολίνου εύρισκονται πολυπληθέστατοι, ὅλοι δὲ γέμουν εἰς τὸ ἄκρον τὰς Κυριακάς· ἐξ αὐτῶν εἶναι καὶ ὁ περίφημος καὶ ὡραιότατος Ζωολογικὸς Κῆπος (ὅστις ὅμως δὲν περιέχει ζῶα) μετὰ τῶν πολυαριθμῶν καφενείων του. Παραπονεῖται δὲ ὁ Προμσσος ὅτι δὲν ἔχει ἀδειαν νὰ καπνίζῃ εἰς τὸν εὐρύχωρον ταῦτον κῆπον, ὅπου βαδίζει τις ἐν τεταρτημόριον τῆς ὥρας χωρὶς νὰ ἔδη κατοικίαν, ἢ κάποτε καὶ ν' ἀπαντήσῃ φυχήν. Εἶναι δὲ ἀπηγορευμένον τὸ κάπνισμα καὶ εἰς τὰς ὁδοὺς ὅλων τῶν πόλεων καὶ κωμαπόλεων· ὅθεν καὶ φαίνεται ὁ χαρακτὴρ τοῦ ἀστυνομικοῦ συστήματος τῆς Προυσίας,—αὐθαίρετος ἀκόμη καὶ εἰς τὰ παραμεκρά.

Οἱ πολιτικοὶ ἄρχοντες καὶ ὑπάλληλοι τῆς Προυσίας εἰς τινὰς μὲν κλεῖδους εἶναι ὑπόχρεοι νὰ ἐργάζωνται κοπιαστικῶτατα, ὡς, παραδείγματος χόρειν, εἰς τὸ ταχυδρομεῖον· εἰς ἄλλους δὲ πραττοῦν πολλὰ ὀλίγον· δλοι πληρόνενται μέτρια. Οἱ στρατιωτικοὶ ἐνοχλοῦνται ἀδιακόπως μὲ μικρὰς ὑπηρεσίας καὶ γυμνάσεις. Τὸν χειμῶνα, κατὰ τὸ διάστημα τῶν δριμυτέρων πάγων, ἔχασκοῦνται εἰς εὐρύχωρα γυμναστήρια, ὥκεδομημένα εἰς τὰ περιπόλεια τοῦ Βερολίνου, περικλείοντα δὲ μεταξὺ τεσσάρων τούχων ἵκανην ἔκτασιν μὲ καμαρωτὴν στέγην. Κατὰ τῆς Προυσικῆς στρατολογίας τοὺς κανονισμοὺς, πᾶς ἐνας χωρὶς ἔξαίρεσιν εἶναι ὑπόχρεως νὰ ὑπηρετῇ εἰς τὸ στρατευμα· πλὴν μὲ τὴν διάκρισιν ταῦτην, ὅτι ὅποιας δύναται νὰ ὑπαρέρῃ τὴν ἀπαιτουμένην ἔξέτασιν, καὶ νὰ παρασκευασθῇ ἀφ' ἐαυτοῦ, δουλεύει ἐν μόνον ἔτος, οἱ δὲ μὴ δυνάμενοι νὰ πράξωσι ταῦτα ὀφείλουν νὰ δουλεύσωσι τρία· μετέπειτα ὅμως δὲν ὑποκεινται πλέον εἰς ἐνεργὸν ὑπηρεσίαν, ἐκτὸς κατὰ τὸ διάστημα τοῦ πολέμου. Υποκατάστατοι, καθὼς εἰς τὴν Γαλλίαν, δὲν συγχωροῦνται ἀνικανότης μόνον ἔξαρεῖ ἀπὸ δουλευσιν.

Εἰς τὸ Βερολίνον ὑπάρχει πανεπιστήμιον, καὶ διάφορα γυμνάσια· εἰς ὅλα ὅμως ταῦτα, δίδονται παραπάλι εἰς κλασικὰ μαθήματα, ἀμελοῦντες τὰς ἐπιστήμας· ἄλλως ἔχει τὸ πρᾶγμα εἰς τὴν ἔξαιρετον Πολυτεχνικὴν Σχολὴν, τὴν ἀνοιγομένην τὰς Κυριακὰς διὰ τεχνίτας. Εἰς τὸ πανεπιστήμιον αἱ ἱατρικαὶ μαλισταὶ ἐπιστῆματα παραδίδονται καλῶς· αὐτοῦ δὲ, ὡς καὶ εἰς ἄλλα πανεπιστήμια τῆς Γερμανίας, γεννῶνται ἱατροὶ τόσον ἔξοχοι, ὅσον δποιοιδήποτε εἰς τὸν κόσμον. Οἱ νοημονέστεροι τῶν κατοίκων τοῦ Βερολίνου, ὡς καὶ οἱ τῶν πλειοτέρων Γερμανικῶν πόλεων, ὑπεραγαποῦν μεταφυσικὰς ἐρεύνας, περὶ τὰς ὁποίας στρέφονται αἱ διαλογισμοὶ καὶ ἡ συνομιλία τασοῦτον, ὅσον εἰς ἐπικρατείας ἐλευθερωτέρας περὶ τὰ πολιτικα· τοῦτο δὲ καλῶς γνωρίζουσα ἡ Προυσικὴ κυβέρνησις ἐνθαρρύνει πολὺ τὴν σπουδὴν τῆς ἡθικῆς φιλοσοφίας.

'Η μαγειρικὴ τέχνη εἰς τὸ Βερολίνον δὲν εἶναι παρὰ διὰ τὸ πολυποίκιλον αὐτῆς ἀξιασημείωτος· ὁ μάγειρος τοῦ Βερολίνου ἀναγκη πᾶσα νὰ δύναται νὰ κάμην δώδεκα διαφοραὶ προσφαγια ἐκ γεωμήλων, καὶ νὰ μαγειρεύῃ κομματιον κράτας κατὰ ὄκτω διαφόρους τρόπους. Ἰχθύες, ὄρνεθες, καὶ κυνήγιον, τρώγονται πολύ. Τοῦ γεύματος ἡ γενικὴ ὥρα εἶναι τὰς δώδεκα ἢ τὴν μίαν. Πᾶσα οἰκογένεια πίνει καφέν τὸ πρωτὶ καὶ μετὰ τὸ γεύμα. 'Ο τρόπος τῆς μαγειρικῆς των ὑπερεπαινεῖται ἀπὸ τοὺς ἐντοπίους· ἄλλα τὰ Θερμα τῶν ῥοφήματα (σεῦπαι) βλαπταν ἔξισου τοὺς ὁδόντας καὶ τὸν στόμαχον.

Τὸ 1620 τοῦ Βερολίνου οἱ κάτοικοι ἦσαν μόνον 10,000, τὸ δὲ 1688 δὲν ὑπερβαίνει 18,000· τὸ 1721 ἐσημποσεῦντα εἰς 53,355, καὶ τὸ 1775 εἶχαν αὐξήσειν εἰς 135,580. Τὴν παροῦσαν ἐκατονταετηρίδα ἐστο θη πολὺ ταχυτέρα ἡ αὐξήσις· ἀπὸ 157,696 κατὰ τὸ 1811 ἀνέβησαν εἰς 178,811 τὸ 1817· τὸ δὲ 1828 εἰς 236,-850, καὶ τὸ 1831 εἰς 246,475. Πρὸς τὰ τέλη τοῦ 1834 ἐλαγαριζόντες 252,000, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἦσαν 4,700 Λατίνοι, καὶ 4,500 Τσουδαῖοι, οἱ δὲ λοιποὶ Διαμαρτυρόμενοι.

Η ΕΚ ΘΛΙΨΕΩΝ ΩΦΕΛΕΙΑ.

Το ἀκόλουθον εἶναι ἀπόσπασμα ἐξ ἐπιστολῆς, τὴν ὁποίαν ἔπειμψεν ὁ ὉΒερλίνος πρὸς γυναικα, ἥτις εἶχε δοκιμάσειν πολλὰς ἄλλεπαλλήλους Θλίψεις· δείχνει δὲ καὶ τὴν ζωηρὰν αὐτοῦ πίστιν καὶ Θερμὴν εὐλάβειαν, καὶ τὸν ἀπλῶν τρόπον, μὲ τὸν ὁποῖον ἔξεφραζε τῆς καρδίας αὐτοῦ τὰ αἰσθήματα·—

"Ἐχω ἐμπρεσθέν μου δύο πέτρας, κατὰ μίμησιν παλυτίμων λίθων, αἵτινες δμοιάζουν ἐντελῶς κατὰ τὸ χρῶμα, τὸ νερὸν, καὶ τὴν καθαρότητα· ἀλλ' ὡς πρὸς τὴν λάμψιν διαφέρουν πολύ. 'Η μὲν Θαμβόνει ἀπὸ τὴν λάμψιν διαφέρει ταῦτα, τῆς δὲ ἡ λάμψις εἶναι ἀσθενής, ὥστε ἡ ὄφελαλμὸς δὲν λαμβάνει εὐχαρίστησιν ἀπὸ τὴν Θέαν. Πάθεν ἡ διαφορὰ αὕτη; Τὰ αἴτιαν εἶναι τοῦτο. 'Η

μία ἔχει μόνον ὄκτω κοφίματα· ἡ δ' ἄλλη ὄγδοήκοντα. Τὰ κοφίματα ταῦτα γίνονται μὲν ἐργασίαν βιαιοτάτην· χρειάζεται νὰ κόψῃ τις, νὰ ὅμαλύνῃ, καὶ νὰ ιαλίσῃ. Ἐὰν ἡσαν ἔμψυχοι αἱ πέτραι αὖται, καὶ ἡμπόρουν νὰ αἰσθανθῶσι τί ὑπέφεραν, ἡ λαβοῦσα ὄγδοήκοντα κοφίματα ἥθελε νομίσειν τὸν ἑαυτόν της δυστυχεστάτην, καὶ φθονήσειν τὴν καλοτυχίαν τῆς ἄλλης, ἡ ὁποία, ὄκτω μόνον λαβοῦσα, εἶχεν ὑποφέρειν τὸ δεκατημόριον τῶν παθημάτων ἔκείνης. Πλὴν ἡ μὲν ἐργασία, ἀφοῦ μίαν φορὰν γένη, τελειόνει· ἡ δὲ μεταξὺ τῶν δύο πετρῶν διαφορὰ μένει διὰ πάντα· ἡ ὀλίγον παθοῦσα ἀμαυρόνεται διόλου ὑπὸ τῆς παθούσης τὰ πολλά.

Δὲν ἐμπορεῖ τοῦτο νὰ ἔξηγήσῃ ὅπωσοῦν τὸ ρήτορὸν τοῦ Κυρίου μας, τοῦ ὁποίου οἱ λόγοι πάντοτε ἀναφέρονται κατὰ τὸ μᾶλλον ἡ ἡττον εἰς τὴν αἰωνιότητα; ‘Μακάριοι οἱ πενθοῦντες, ὅτι αὐτοὶ παρακληθήσονται’ — μακαριοί, εἴτε χωριστὰ θεωρούμενοι, εἴτε παραβαλλόμενοι μὲ τοὺς ὅσοι δὲν ὑπέφεραν τόσας θλίψεις. ‘Ω! ἀς ἡδυνάμεδα πάντοτε νὰ πίπτωμεν εἰς τὰς ἀγκάλας του ὡς παιδία, νὰ πλησιάζωμεν εἰς αὐτὸν ὡς ἀρνία ἀβούθητα, καὶ πάντοτε νὰ τοῦ ζητῶμεν ὑπομονὴν, ὑπόκλισιν, ὀλοτελῆ ἀφοσίωσιν εἰς τὸ Σέλημά του, πίστιν, καὶ ἐγκόρδιον ὑπακοὴν εἰς τὰς ἐντολὰς, τὰς ὁποίας δίδει εἰς τοὺς ὅσοι θέλουν νὰ ἥναι μαθηταί του. ‘Κύριος ὁ Θεὸς θέλει ἔξαλείψειν τὰ δάκρυα ἀπ' ὅλα τὰ πρόσωπα,’ λέγει ὁ Ἡσαΐας. Παρατηρεῖ δὲ καὶ ὁ ἄγιος Παῦλος, ‘Τὸ γὰρ παραυτίκα ἐλαφρὸν τῆς θλίψεως ἡμῶν καθ' ὑπερβολὴν εἴς ὑπερβολὴν αἰώνιον βάρος δόξης κατεργάζεται ἡμῖν.’

ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΤΗΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ.

ΕΙΣ δόλους τοὺς τόπους καὶ εἰς δόλους τοὺς καιρούς εὑρέθη κοινωνία ἀνθρωπίνη, ὅπου εὑρέθησαν ἵχνη τινὰ ἀνθρωπίνου γένους.

‘Αν ἡδύνατο ἐν ἀτομον ἀνθρώπου νὰ ὑπόρχῃ τῷόντι καθ' ἑαυτὸν, ἥθελεν εἰσθαι ἀδύνατον νὰ πολυπλασιασθῇ. Ἡ χρεία τοῦ γεννᾶν, ἔμφυτος οὖσα εἰς τὴν ἀνθρωπίνην φύσιν, πλησιάζει τὸ ἄρρεν πρὸς τὸ θῆλυ, καὶ ἡ ἐντεῦθεν τεκνογονία ἀναπτύσσει τὸ αἰσθημα τῆς συγγενείας. ‘Αν εἰς τὰ μαστορόρα ζεῖται ἐν γένει τὸ τέκνον ἐμπορῆ νὰ χωρισθῇ ἀπὸ τοὺς γονεῖς ἀφοῦ μόλις παύση εἰς αὐτὸν ἡ χρεία τοῦ θηλασμοῦ, εἰς τὸ ἀνθρωπινὸν ὅμως εἶδος τὸ τέκνον διὰ τὴν ἀδυναμίαν του βιάζεται νὰ μένῃ ἀχώριστον ἀπὸ τοὺς γονεῖς τουλαχιστον ἔως δώδεκα ἔτη. Εἰς τοῦτο τὸ μεταξὺ γεννῶνται ἄλλα τέκνα, καὶ συγχρόνως αὐξάνει τὸ φίλτρον μεταξὺ αὐτῶν καὶ τῶν γονέων. Τὸ φίλτρον τοῦτο, ἀναπτυχθὲν ἀμοιβαίως εἰς τὰ τέκνα ἐκ τῶν βοηθειῶν τὰς ὁποίας λαμβάνουν παρὰ τῶν γονέων, προετοιμάζει βοηθείας εἰς τὸ γῆρας τούτων, καὶ εἶναι νέον αἰτιον ἔνωσεως.

Εἰς τὰς αὐτὰς περιστάσεις, καὶ μὴ ὑποτεθείσης χρείας μονώσεως, ἡ εὔսπαρξία ἡμῶν αὐξάνει, δταν συ-

ζῶμεν μὲ ἀνθρώπους, ἐλαττόνεται δὲ, δταν ζῶμεν μεμονωμένοι. Ἐντεῦθεν εἰς τὴν μόνωσιν ἡμῶν, δταν τύχη, παραλαμβανομένη διὰ συντροφίαν ζεῖται κατωτέρου εἶδους, ἡ συνοικειούμεδα μὲ ἄψυχα πράγματα, ζητοῦντες οὗτα νὰ ἀναπληρώσωμεν τὸ κενὸν, τὸ ὅποιον αἰσθανόμεδα εἰς τὴν φυχήν μας.

Διὰ τῆς γινομένης πρὸς τοὺς ἄλλους ἀνακοινώσεως αἰσθανόμεδα ὅτι αἱ μὲν ἥδοναι ἡμῶν αὐξάνουν, αἱ δὲ λύπαι ἐλαττόνονται. Ἐχομεν χρείαν συλλυπήσεως εἰς τὰ λυπηρὰ, καὶ ἡ εὐχαρίστησις ἡμῶν εἰς τὰς εὐτυχίας δὲν εἶναι τελεία, εἴαν δὲν ἥναι διηρημένη.

‘Ολαι αἱ κοινωνικαὶ παθήσεις, ἀγαπη, εὐγνωμοσύνη, κτλ., μᾶς προξενοῦν ἥδονήν· ἔξι ἐναντίας δὲ δλαί αἱ ἀντικοινωνικαὶ, μῖσος, θυμός, ἐκδίκησις, κτλ., συνεπιφέρουν λύπην.

Μᾶς ἥδύνει ἡ ὑπόληψις, διότι συνάπτει μὲ τὰς ἴδιας μας δυνάμεις τὰς τῶν ἄλλων· μᾶς λυπεῖ ἡ καταφρόνησις, διότι χωρίζει τὰς δυνάμεις τῶν ἄλλων ἀπὸ τὰς ἴδιας μας.

‘Ο ἀνθρωπὸς, ἔχων πλειστέρας ἴδεις παρὰ τὰ ζῶα, γνωρίζει καλήτερα τοὺς περικυκλοῦντας αὐτὸν ξινδύνους, ὅθεν ἔπειται νὰ ἥναι καὶ πλέον δειλός. Ἡ μεγαλητέρα λοιπὸν κρίσις αὐτοῦ καὶ ὁ μεγαλητέρος φόβος πρέπει νὰ τὸν κάμνωσι νὰ ἐκτιμᾶ τὴν ὀφέλειαν, τὴν ὁποίαν δύναται νὰ λαμβάνῃ ἀπὸ τοὺς ὄμοιούς του, διὰ τῆς ἀντιλήψεως αὐτῶν εἰς τὰς χρείας του, καὶ διὰ τῆς συνδρομῆς τῆς θελήσεως καὶ τῶν δυνάμεων αὐτῶν μὲ τὴν ἴδιαν του. Ἐντεῦθεν πανταχοῦ εύρεθη γλῶσσα ἐναρθρος μᾶλλον ἡ ἡττον τελειοποιημένη, ἡτις, εὐκολύνουσα τὴν ἀμοιβαίαν ἀνακοίνωσιν τῶν χρειῶν, εὐκολύνει καὶ τὴν ἐνέργειαν τῶν πρὸς ἐκπλήρωσιν μέσων.

‘Ἡ κοινωνία δὲν εἶναι, δὲν ἐστάθη, καὶ δὲν θέλει εἰσθαι ποτὲ ἄλλο παρὰ γενικὴ ἀγορὰ, ὅπου ἐκαστος πωλεῖ τὰ ἴδια του πράγματα, ἡ τὰς ὑπηρεσίας του, διὰ νὰ λαμβάνῃ ἀντὶ τούτων τὰ πράγματα ἡ τὰς ὑπηρεσίας τῶν ἄλλων. Εἰς τὴν συναλλαγὴν τούτων ἔκαστος δίδει ἔκεινο, τὸ ὅποιον ἐκτιμᾶ κατὰ τὴν χρείαν ὀλιγώτερον, δι' ἔκεινο τὸ ὅποιον ἐκτιμᾶ περιστότερον, καὶ οὗτα ἡ κοινωνία γίνεται εἰς δόλους ὀφέλιμος.

‘Ακόμη καὶ ὅταν οἱ ἀνθρώποι καμνωσιν ὑπηρεσίας κατὰ τὸ φαινόμενον δωρεὰν, ἐμπορεῖ τις νὰ εἴπῃ ὅτι καὶ τότε κάμνουν συναλλαγήν· δίδουν μέρος τῆς καταστάσεως των, ἡ τοῦ χρόνου, διὰ νὰ ἀπολαύσωσι τὴν ζωηροτάτην, τὴν πλέον ἀξιέπαινον ἥδονήν, τὴν τῆς ευεργεσίας, ἡ διὰ νὰ ἐλευθερωθῶσιν ἀπὸ τὸ βαρύτατον ἄλγος, τὸ ὅποιον εἶναι νὰ βλέπῃ τις ἄλλον ποσχοντα.

‘Ἡ ἐργασία πολλῶν ἀνθρώπων ἐνωμένων δίδει μεγαλητέρον γενόμενον παρὰ ἡ ἀτομικὴ ἐκάστου.

‘Οταν πολλοὶ ἐργάζωνται ὑπὲρ ἄλλήλων, ἐκαστος ἐμπορεῖ γὰρ δοθῆ εἰς ἐν τι ἐργον, πρὸς τὸ ὅποιον ἔχει μεγαλητέραν κλίσιν, καὶ ἐντεῦθεν γίνεται τελειότερον,

Αἱ νοητικαὶ δυνάμεις ἀναπτύσσονται καὶ ἐκτείνονται εἰς τὴν κοινωνίαν πολὺ πλέον παρὰ εἰς τὴν ἀκούνωντον καταστασιν· διότι πρῶτον μὲν κάνεις δὲν

έμπορει νὰ βλέπῃ τὰ πάντα ἀφ' ἑαυτοῦ· ἔπειτα, εἶναι πλίσιν εὔχολον νὰ μανθανῃ τις παρὰ νὰ ἐφευρίσκῃ· διὸν, πολλῶν ἀνθρώπων συγχοινωνούντων ὅμοι, τὸ παρατηρηθὲν ἀπό τινας εὐθὺς γίνεται γνωστὸν εἰς τοὺς ἄλλους· καὶ φθονεῖ νὰ εὐρεθῇ εἰς τινὰ ἐξ αὐτῶν σπινθήρ μεγαλοφυῖας, διὸ καὶ ἐκλαμψῇ φῶς, καὶ νὰ γίνωσι πολύτιμοι ἀνακαλύψεις κτῆμα παντων, καὶ κληρονομία τῶν μεταγενεστέρων.—ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ ΒΑΜΒΑ.

ΧΕΙΡΟΤΕΧΝΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ.

Ο ΑΡΙΘΜΟΣ τῶν ἀποκτώντων τὰ πρὸς ζωὴν εἰς τὴν Μεγάλην Βρετανίαν ἀπὸ ἕνα μόνον κλαδὸν τῶν χειροτεχνημάτων αυτῆς,—τὴν ἐργασίαν τοῦ Βαμβακίου,—λογαριούεται ἀπὸ 1,200,000 ἕως 1,400,000, περιλαμβανομένων καὶ τῶν ὅσοι καταγίνονται εἰς τὴν κατασκευὴν καὶ διόρθωσιν τῶν μηχανῶν καὶ οἰκοδομῶν.

Τὸ 1764 ἡ ποσότης τοῦ εἰσαχθέντος βαμβακίου δὲν ἔφενεν εἰς 4,000,000 λίτρας· τὸ 1785 ἡ τὸν 17,992,882· τὸ δὲ 1835, μετὰ πεντήκοντα μόνον ἔτη, ἀνέβη εἰς 363,702,963 λίτρας. Τὸ 1790 ἡ ὀλικὴ ἀξία τῶν ἐξαχθέντων βαμβακερῶν ὑφασμάτων ἡ τὸν 1,662,369 στηρλίναι· τὸ δὲ 1835 ἡ ὀλικὴ ἀξία ὑπέβαινεν 22,000,000 στηρλινῶν. Ή ὀλικὴ ἀξία τῶν χειροτεχνουμένων ὑφασμάτων καὶ διὰ τὸ ἡνωμένον Βασίλειον τῆς Μεγάλης Βρετανίας καὶ Ιρλανδίας καὶ διὰ ἔνας ἀγόρας λογαριούεται ὡς £34,000,000.

Τὸ 1813 ὑπῆρχαν εἰς τὴν Ἀγγλίαν μόνον 2,400 διὰ χειρὸς ιστοργεῖα· τὸ 1820 εἶχαν αυξῆσειν εἰς 14,150· τὸ 1829 εἰς 55,500· καὶ τὸ 1835 εἰς 116,801.

Ο ἀριθμὸς τῶν παντοιδῶν ὑφαντικῶν ἐργαστασίων, ὅπου μεταχειρίζονται τὰς ἀτμοκινήτους μηχανᾶς, ἡ τὸν εἰς τὸ 1834, 3,236· οἱ δὲ εἰς αὐτὰ ἐνασχολούμενοι ἐργάται ἀνέβαιναν εἰς 355,373. Έκ τοῦ ἀκολούθου ἐπισήμου πίνακος φαίνεται ἡ ἔκτασις καὶ ἀξιολογότης ἔκστου κλάδου τῶν μεγάλων ὑφαντῶν χειροτεχνημάτων.—

| | | |
|----------------------------|---------------------|---------|
| Ἐργοστάσια Βαμβακίου, 1804 | Αιθ. Ενασχολούμενοι | 220,134 |
| " Μακλίου | 1322 | 71,274 |
| " Μεταξίου | 263 | 30,682 |
| " Λίρου | 347 | 33,283 |

Τὸ οἰκαδόμημα, ὅπου κατασκευάζονται τὰ βαμβακερὰ ὑφασμάτα,—τὸ ἐργοστασιον, μετὰ τῶν εἰς αὐτὸ περιεχομένων μηχανῶν,—ἀξίζει περὶ τὰς 100,000 λίτρας στηρλίνας. Συνήθως εἶναι ἐπτάστεγον· ἀλλ' ὁ κόπος τοῦ ἀναβαίνειν εἰς τὰ ἀνώτερα μέρη τόσον ὑψηλοῦ κτιρίου ἀποφεύγεται διὰ τίνος μηχανῆς, ἢτις ἀναβιβάζει καὶ τὰς πραγματείας καὶ τοὺς ἐργάτας.

ΤΑ ΠΙΠΤΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ.—Δὲν πρέπει νὰ φανταζώμεθα ὅτι τὰ πίπτοντα φύλλα χάνονται ὅλως διόλου, πλίσιν μὴ χρησιμεύοντα· καὶ ὁ ὄρθρὸς λόγος καὶ ἡ πετρα μᾶς δεδάσκουν τὸ ἐναντίον. Τίποτε δὲν χάνεται, τίποτε δὲν εἶναι ἄχρηστον εἰς τὸν κόσμον· ὅτεν καὶ τὰ

φύλλα, δσα πίπτουν ἀπὸ δένδρα καὶ φυτὰ, χρησιμεύουσιν πόνονται, καὶ κοπρίζουν τὴν γῆν. Ή χιῶν καὶ ἡ βροχὴ διαχωρίζουν ἐξ αὐτῶν τὰ ἀλατώδη μόρια, καὶ μεταφέρουν αυτὰ εἰς τὰς ρίζας τῶν δένδρων· ὅπόταν δὲ τὰ φύλλα ἥναι οὖτω ἐστρωμένα ἐπὶ τῆς γῆς, προφυλαττουν τὰς ρίζας νέων φυτῶν, σκεπάζουν τοὺς σπόρους, καὶ διατηροῦν πέριξ αὐτῶν τὴν ἀναγκαῖαν θερμότητα καὶ υγρασίαν. Τοῦτο παρατηρεῖται κατ' ἐξαίρετον εἰς φύλλα δρυός· γίνονται κόπρος ἀξιόλογος ὅχι μόνον εἰς τὸ δένδρον αὐτὸ, ἀλλὰ καὶ εἰς τὰ τρυφερὰ βλαστάρια· μαλιστα δὲ χρησιμεύουν εἰς νομὰς, βοηθοῦντα τὴν αὔξησιν τοῦ ὑπὸ αὐτῶν καλυπτομένου χόρτου. Τόσον δὲ εἶναι ἀξιόλογοι αἱ ὡφέλειαι αὗται, ὥστε φύλλα πεπτωκότα οὐδέποτε συναγονται διὰ ν' ἀπορρίφθωσιν, ἔκτὸς ἀν ἥναι τόσον ἀφθονα, ὥστε νὰ πνίγεται μᾶλλον παρὰ νὰ τρέφεται ὑπὸ αὐτῶν ὁ χόρτος.

ΑΝΑΤΡΟΦΗ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ.—Πεπαιδευμένη καὶ καλᾶς ἀνατεθραμμένη γυνὴ, μὲ γνώσεις καὶ μὲ τρόπους, εἶναι ἀγαθὸν ἀνεκτόμητον, πλασμα τὸ ὅποῖον δὲν ἔχει σύγχρισιν· τὸ πρόσωπον αυτῆς εἶναι ἀγγελικὸν, ἡ συνομιλία τῆς ἐπουρανιος· ὅλη μαλακότης καὶ γλυκύτης, εἰρήνη, ἀγάπη, ευφυΐα, καὶ ἀγαλλίασις. Κατὰ παντα ευχαριστεῖ τὰς πλέον ὑψηλὰς ἐπιθυμίας· ὃ δὲ ἀνήρ, ὅστις ἔλαβε μίαν τοιαύτην διὰ μερίδιον του, ἀς χαίρεται μόνον αὐτὴν, καὶ ἀς ευγνωμονῇ. Έκ τοῦ ἀλλου μέρους, ὑπόθεσε τὴν αὐτὴν γυναικα χωρὶς ἀνατροφὴν, καὶ ἴδου τί ἔπειται·—"Αν ἔχῃ ἀγαθὴν ἐκ φύσεως διαθεσιν, ἡ ἀπαιδευσία τὴν καθιστανει εὐαπατητον καὶ ἀστατον· ἡ εὐφυΐα, διὰ τὴν ἀμαδειαν, καμνει αὐτὴν ὀχληρὰν καὶ λάλον· ἡ δὲ ἀκρισία καὶ ἡ ἀπειρία καθιστανουν αὐτὴν φαντασιώδη καὶ αυτογνώμονα. "Αν ἡ διαθεσις αυτῆς ἥναι πονηρὰ, ἡ ἀπαιδευσία τὴν κόμνει χειροτέραν· γίνεται δὲ ὑπεροπτικὴ καὶ ὑβρίστρια. "Αν κλίνη πρὸς τὸν Θυμὸν, ἀγύμναστος οὖσα νὰ καλιναγωγῇ τὰ παθη, καταντᾶ ἐριστικὴ καὶ θορυβώδης. "Αν δὲ πρὸς τὴν ὑπερηφανίαν, ἡ ἐκ τῆς κακῆς ἀνατροφῆς ἀδιακρισία καμνει αὐτὴν ἀλαζόνα καὶ ἀξιογέλαστον.

ΑΛΑΣ.—Μολονότι τὸ ἄλας δὲν εἶναι τροφῆς εἶδος, χωρὶς ὅμως αὐτὸ ἡ τροφὴ ἥθελε χρησιμεύειν ὀλιγώτατον· ἀπαιτεῖται πρὸς ύγειαν, καὶ ἵσως πρὸς ζωὴν. Εἰς τὴν Όλλανδίαν κατεδικάζοντο ποτὲ οἱ κακοῦργοι εἰς ἀποχὴν ἀλατας, καὶ κατὰ συνέπειαν ἐνωχλοῦντο φοβερῶς ἀπὸ σκώληκας. Ιατρός τις μᾶς εἰδοποιεῖ ὅτι εἰς τὴν νῆσον Μαυρίτιον οἱ τῶν πολιτῶν ἀγοραστοὶ δοῦλοι σπανίως λαμβάνουν ἄλας, καὶ υπόκεινται εἰς σκώληκας μὲ υπερβαλήν· οἱ δὲ τῆς κυβερνήσεως δοῦλοι καὶ οἱ κατάδικοι λαμβάνουν ἄλας μετὰ τῆς τροφῆς των, καὶ σπανίως πάσχουν ἀπὸ τὴν νόσον αὐτήν. —"Έκ τοῦ ἐναντίου, παραπολὺ ἄλας, καθ' ὅποιανδήποτε μορφὴν καὶ ἀν λαμβάνεται, εἶναι πάντοτε βλαβερόν.

*Α μὴ πρασήκει, μήτ' ἄκουε, μήθ' ὄρα.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΕΞ ΟΔΟΙΠΟΡΙΚΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ
ΣΟΥΗΔΙΑΝ.

ΜΙΑΝ ἡμέραν μακρὰν τῆς Στοκόλμης εύρισκεται ἡ Οὐφαλία, μητρόπολις ἀλλοτε τοῦ Βασιλείου, κειμένη εἰς εὔφορον πεδιαδά, διαιρουμένη δὲ ἀπὸ ποτάμιον εἰς τὸ μέσον, καὶ ἔχουσα ὄρθογωνίας κομμένας ὅλας τὰς δόδοις, εἰς δὲ τὸ κέντρον μεγάλην πλατεῖαν. Ὁλίγαι τινὲς οἰκίαι φαίνονται λιθόκτιστοι, αἱ δὲ λοιπαὶ ὅλαι κατασκευάζονται ἀπὸ ξύλα μόνον, καὶ βάφονται ἔξωτερικῶς μὲ κόκκινον χρῶμα.

Εἰς τὴν μεγαληνήν πλατεῖαν εύρισκεται ἡ πρώτη ἐκκλησία, Γοτθικὴ οἰκοδομὴ, ἔργον Γαλλου ἀρχιτέκτονος, δόστις ἔδωκεν εἰς αὐτὴν τὸ σχῆμα τοῦ εἰς Παρισίους ναοῦ τῆς Παναγίας (Notre Dame). Ἐκεῖ εἰς μικρὸν παρεκκλήσιον ἀπὸ μάρμαρον μὲ τέσσαρας πυραμίδας εἰς τὰς γωνίας φαίνεται καὶ ὁ τάφος τοῦ Γουσταβοῦ Βαζα, τὸν ὥποιον σέβονται κατ’ ἔξοχὴν οἱ Σουηδοί· ἐπειδὴ γεννηθεὶς ἀπλοῦς καὶ δυστυχῆς πολίτης ἦλευθέρωσε τοὺς συμπατριώτας του ἀπὸ τὸν ζυγὸν τῆς ξενοκρατίας, καὶ ἐστέρεωσε τὴν διαδοχικὴν μοναρχίαν, τῆς ὥποιας ἡ εὐγνωμοσύνη τοῦ λαοῦ κατέστησεν αὐτὸν ἀρχηγόν.

Τὸ πανεπιστήμιον τῆς Οὐφαλίας εἶναι ἡ πρώτη δόξα καὶ τὸ καύχημα τῆς πόλεως ταύτης, ἐπειδὴ ἐκεῖθεν προηλθον διασημότατοι κατὰ τὴν σορίαν ἄνδρες, μεταξὺ δὲ τούτων μαλισταὶ ὁ Λινναῖος, δόστις, πτωχὸς τόσον κατ’ ἀρχὰς, ἀστε ἐδανείζετο πρὸς χρῆσιν τὰ παλαιὰ τῶν συμμαθητῶν αὐτοῦ ὑποδήματα, κατήντησε διὰ τῆς ἐπιμελείας καὶ ἐπιμονῆς νὰ διορισθῇ καὶ διδάσκαλος τῆς βοτανικῆς εἰς τὸ πανεπιστήμιον αὐτὸν, καὶ διευθυντὴς τοῦ βοτανικοῦ κήπου.



Πλησίον τῆς Οὐφαλίας εύρισκονται περίφημα τινὰ σιδηρᾶ μεταλλεῖα, διθεν ἐκφέρεται ὁ πρὸς κατασκευὴν χάλυβος ἀναγκαῖος σίδηρος εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Γαλλίαν, καὶ ἄλλοι. Εἰς τὰ βαθύτατα ταῦτα ὑπόγεια καταβαίνουσιν οἱ ἄνθρωποι κρεμασμένοι εἰς μικρὸν κάδδον τρεῖς τέσσαρες ὄμοι. Πολλακὶς ἐτρόμαξα, ὅτε τὸ φορεῖον τοῦτο ἐκτύπα ἀπὸ τὸ ἐν καὶ τὸ ἄλλο μέρος εἰς τὴν κατάβασιν· ἀλλ’ ὁ φόβος μου κατήντησε μαλισταὶ ἀνυπέρβλητος, ὅτε ἔξαίφνης ἐσάλευσε σχεδὸν ὅλον τὸ σκοτεινὸν ἐκεῖνο σπήλαιον ἀπὸ τὸν κρότον καὶ τὴν βίαν τῆς πυροκόνεως, τὴν ὥποιαν ἀνάπτοντες σχίζουσι τοὺς βράχους καὶ θραύσουσι τὰς πέτρας, διὰ νὰ εὑρωσι τὸ

σιδηροῦχον ὄρυκτὸν, τὸ ὥποιον ἐπειτα συντρίβοντες καὶ καιοντες μὲ ἄνθρακας ἀναλύουσι δὶς καὶ τρὶς, ἐωσοῦ σχηματίσωσι τὰ μεγάλα ἐκεῖνα στενὰ καὶ μακρὰ ἐλάσματα, τὰ εἰς ὅλους γνωστά.

Κατ’ αυτὴν τὴν περίστασιν ἐθαύμασα ἔξαιρέτως τὴν πρόνοιαν τοῦ Δημιουργοῦ, ἐπειδὴ ἐγέμισε τὸν μεταλλικὸν τοῦτον τόπον ἀπὸ διεξοδικὰ δαση, τῶν ὥποιων τὰ ξύλα εἶναι τόσον ἀναγκαῖα εἰς τὴν μεταλλουργίαν.

Τὸ πλεονέκτημα τοῦτο εύρισκεται καὶ εἰς τὴν Κόρσικαν· ἀλλ’ ἡ Ἀγγλία ἔχει πολὺ ευχολωτέραν ἄλλην ἔλην, τοὺς γαιάνθρακας.

Πλησίον τῆς πόλεως Φαλούμ εἰδον ἄλλα μεταλλεῖα χαλκοῦ· ἀλλ’ ἐκεῖ ὁ ἄνθρωπος καταβαῖνει πεζός· ἐπειδὴ ἡ φύσις τοῦ τόπου ἐσυγχώρησε νὰ κόψωσιν εἰς τὸν βράχον βαθμίδας ἄλλεπαλλήλους, ὡς κλίμακος, ἀπὸ τὴν κορυφὴν ἔως τὸ βάθος.

Ο χρυσὸς, ὁ ἄργυρος, ὁ χαλκὸς, καὶ ὁ σιδηρος, κατήντησαν πολύτιμα καὶ ἀναπόφευκτα μέταλλα εἰς τὴν παροῦσαν κοινωνίαν· ἀλλὰ δὲν δύναται ἄνθρωπος νὰ ἔληστε νὰ ἐνθυμηθῇ χωρὶς φρίκην τοὺς κινδύνους, τοὺς ὥποιους ὑποφέρουσιν οἱ μεταλλευταί, θαυμένοι ζωντανοὶ εἰς τοὺς μεγαλους ἐκείνους τάφους, ἐργαζόμενοι ἡμίγυμνοι, καὶ τόσον ὡχροὶ καὶ ἀκαθαρτοί, ὡστε μόλις διακρίνονται.

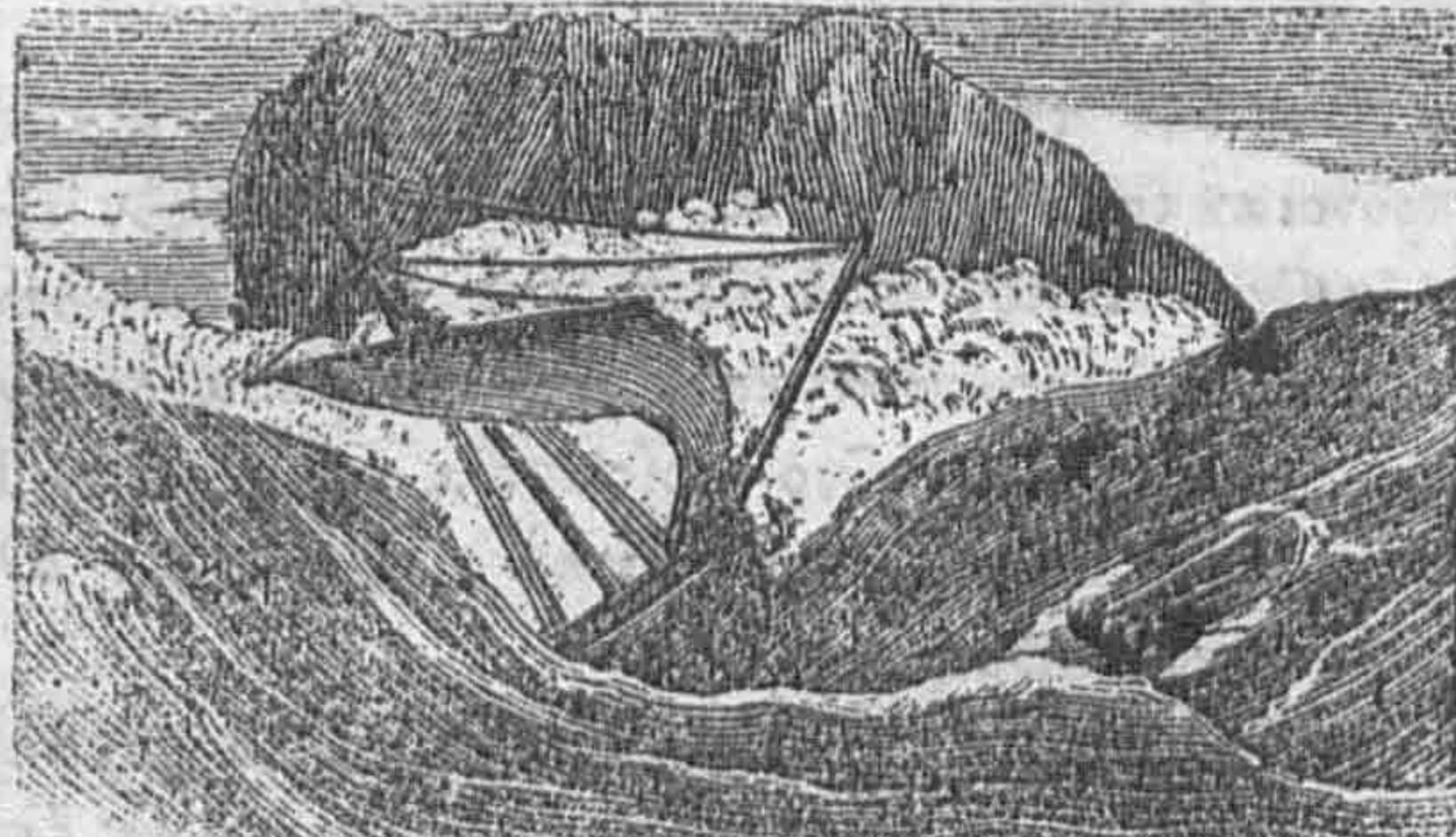
Αναγκωροῦντες ἐκεῖθεν εἰς τὴν Χριστιανίαν, καθέδραν τῆς Νορβεγίας, ὑπεφέραμεν τόσην φύχραν, ὡστε ἡ πνοὴ ἡμῶν μετεβάλλετο εἰς κρύσταλλον. Ἐπεράσαμεν πολλὰς λίμνας, αἱ ὥποιαι ὅλαι ἦσαν περικυκλωμέναι ἀπὸ καταπυκνα δαση, τῶν ὥποιων τὰ δένδρα ἔλαμπον τὴν νύκτα ὡς ἀδάμαντες διὰ τὴν παχυνην, ἡ ὥποια τὰ ἐσκέπαζεν· ὡδηγούμεδα δὲ εἰς τὸν δρόμον ἀπὸ τὸ βόρειον σέλας, λαμπρότατον φῶς εἰς τὸν ὄριζοντα, τοῦ ὥποιου αἱ ποικιλόγροοι ἀκτῖνες σκορπιζόμεναι ἀπετέλουν τὸ μεγαλοπρεπέστατον τῆς φύσεως θέαμα.

Ἡ Χριστιανία εἶναι ὡραία πόλις, ἔχει εὐθείας καὶ πλατείας ὁδοὺς, καλοκίστους δὲ οἰκίας. Οἱ χωρικοὶ τῆς Νορβεγίας εἶναι εύτυχέστεροι παρὰ τοὺς Σουηδοὺς καὶ τοὺς Δάνους, ὡς ἔχοντες πολλὰ ἐλευθερίας προνομία, δυνάμει τοῦ κώδηκος τῶν νόμων, τὸν ὥποιον ἐσπισεν ὁ βασιλεὺς Χριστιανὸς πέμπτος.

Τρέφονται δὲ μὲ μεγάλα ὀφάρια καὶ σπανίως μὲ ἀλμυρὸν κρέας. Διὰ τὴν ἔλλειψιν ἡ σπανιότητα τοῦ χόρτου, ἔως καὶ τὰ βοσκήματα τρέφονται ἐκεῖ μὲ ταριχευτὰ ὀφαρια. Μὴ ἔχοντες ἀρκετὸν σῖτον, μεταφέρουσιν αὐτὸν μακρόθεν δίδουντες εἰς ἀνταλλαγμα σίδηρον, χαλκὸν, καὶ οἰκοδομικὴν ἡ ναυπηγήσιμον ξυλείαν, μὲ τὴν ὥποιαν κατασκευάζουσι καὶ αυτοὺς τοὺς δρόμους. Εκτὸς τῶν εἰρημένων δίδωμάων οἱ χωρικοὶ ζητοῦσι μὲ μεγάλους κινδύνους τὰ πτηνὰ καὶ τὰ ὄντα τῶν εἰς αυτὰς τὰς φωλεὰς, πηγμένας ἐπάνω ἀποκρήμνων καὶ υπερυψήλων βράχων, διθεν πίπτουσι πολλακις νεκροῖ.

Εἰς τὴν ὁδοιπορίαν ταύτην ἐθαύμασα βλέπων ὡς πρᾶγμα παράδοξον λευκοὺς λαγωούς ἀλλ’ ἔμαθον ἐπειτα διτι αἱ ἄρκτοι, αἱ ἀλώπεκες, καὶ αἱ πέρδικες αὐταὶ

τοῦτο τὸ χρῆμα λαμβάνουσι τὸν χειμῶνα, ὅστε διὰ τὴν ὁμοιότητα τῆς χιόνος ἀποφεύγουσι τὴν καταδίωξιν τῶν ἔχθρων.—ΑΝΘΟΛ. KOIN. ΓΝΩΣΕΩΝ.



Τὰ παράλια τῆς Νορβεγίας φημίζονται διὰ δίνην, ἡ θαλασσοστρόβιλον τρομερώτατον, ὅστις σύρει ἐντὸς ἑαυτοῦ πλοῖα, ἔως δὲ καὶ κήτη, μίλια εἰσέτι ἀπέχοντα.

ΘΥΜΟΣΟΦΙΑ ΤΟΥ ΒΟΟΣ.—Εἰς τὴν νότιον Ἀφρικὴν ὁ βοῦς θριαμβεύει τέλεια. Ἡ νόησις αὐτοῦ φαίνεται ἀνωτέρᾳ τῆς τοῦ ἵππου, μόλις δὲ κατωτέρᾳ τῆς τοῦ κυνός. Οἱ Ὀττεντότοι ἔχουν τοὺς βέας οἰκιακοὺς, καὶ συντρόφους πόσης ἡδονῆς καὶ παντὸς κόπου τῶν· εἰς δὲ τοὺς Κόφφρας χρησιμεύουν ὡς ὑπερασπισταὶ καὶ δοῦλοι, βοηθοῦντες αὐτοὺς νὰ ἐπιμελᾶνται τὰ ποιμνιά τῶν, καὶ νὰ τὰ προφυλάττωσιν ἀπὸ ἔχθρούς. Ἐνῷ τὰ πρόβατα βόσκουν, ὁ πιστὸς βοῦς στέκει πλησίον αἰτῶν συμβοσκόμενος· προσεκτικὸς δῆμως εἰς τὸ βλέμμα τοῦ κυρίου του, μὲ τὸ παραμεκρὸν νεύσιμον, περιτρέχει τὸν ἄγρὸν, βιόζει ὅπίσω τὰ πλανῶμενα πρόβατα, καὶ δὲν δείχνει ἔλεος εἰς ληστὰς ἡ καὶ ἀπλοῦς ξένους. Ἄλλ' οἱ βόες οὗτοι διδάσκονται νὰ πολεμᾶσιν ὅχι μόνον τοὺς τὰ πομνια λαψυραγωγοῦντας, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἔχθροὺς τοῦ ἔθνους. Πᾶν στρατευμα Ὀττεντότων προμηθεύεται ἡπὸ ἀγίλην βοῶν, οἵτινες, ἔξαπολυόμενοι κατὰ τοῦ ἔχθροῦ, ἀνατρέπουν δὲ τι καὶ ἀν ἡθελε τοὺς ἀπαντήσειν, καταβάλλουν μὲ τὰ κέρατα, καὶ καταπατοῦν μὲ τοὺς πόδας, πόντα ὅστις ἐπιχειρεῖ νὰ τοὺς ἐναντιωθῇ, καὶ οὕτω πολλάκις κερδαίνουν νίκην εὔκολον διὰ τοὺς κυρίους τῶν, πρὶν ἐκεῖνοι ἀρχίσωσι κἄν τὴν μάχην.

ΟΑ ΕΙΣ ΓΑΛΛΙΑΝ.—Ο ἀριθμὸς τῶν αὐγῶν, ὅσα ἔχησαν ἀπὸ τὴν Γαλλίαν τὸ 1813, ἦτον 1,754,140. Μεταξὺ τοῦ 1816 καὶ 1822 ὁ ἀριθμὸς ἀνέβη ἀπὸ 8,733,000 εἰς 55,717,500· τὸ δε 1834 ὁ ἀριθμὸς εἶχεν αὐξῆσειν εἰς 90,441,600. Τὸ 1835, 76,190,120 ἀπεστάλθησαν εἰς τὴν Ἀγγλίαν, 60,800 εἰς τὸ Βέλγιον, 49,696 εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας τῆς Ἀμερικῆς, 42,960 εἰς τὴν Ἐλβετίαν, 34,800 εἰς τὴν Ἰσπανίαν, καὶ 306,304 εἰς ἄλλα μέρη τοῦ κόσμου. Τῶν ἔξαχθέντων κατὰ τὸ ἔτος αὐτὸν ἡ τιμὴ ὀλόκληρος ἐσυμποσοῦτο· εἰς 3,829,284 φράγκα. Ἡ ἐν Παρισίοις ἀνάλωσις λογαριάζεται ὡς 115⁸ αὐγὰ τὸν ἀνθρωπὸν, ἦτοι 101,152,400. Ἡ δὲ εἰς ἄλλα μέρη τῆς Γαλλίας

ἀνάλωσις πρέπει νὰ λογαριασθῇ ὡς διπλασία ταύτης δι' ἔκαστον ἀτομού, ἐπειδὴ εἰς πολλὰ μέρη προσφάγιον ἀπὸ αὐγὰ καὶ γαλα κατεσκευασμένον εἶναι τροφὴ συνηθεστατη. Τὰ εἰς ὅλον τὸ βασίλειον ἀναλισκόμενα αὐγὰ, περικλειομένης καὶ τῆς πρωτευόσης, ἀναβαίνουν εἰς 7,231,160,000· πρόσθες εἰς τὸν ἀριθμὸν τοῦτον τὰ ἔξαχθέντα καὶ τὰ διὰ μεταγέννησιν ἀπαιτούμενα, καὶ ἀκολουθεῖ διὰ 7,380,925,000 αὐγὰ ἐγεννήθησαν εἰς Γαλλίαν κατὰ τὸ 1835.

ΕΛΕΦΑΝΤΙΑΣΙΣ, ΤΥΠΟ ΙΑΤΡΟΥ ΣΑΜΙΟΥ.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ τῶν ἀθλίων ἐκείνων, ὅσοι πάσχουν ἀπὸ τὴν τρομερὸν ταύτην νόσον, γνωστὴν εἰς τὰς νήσους τοῦ Αἴγαίου Πελάγους ὑπὸ τὸ ὄνομα Λώβα, κινεῖ πάντα ειαίσθητον εἰς οἰκτον. Διότι οἱ τοιοῦτοι ὅχι μόνον ὑπόκεινται εἰς δριμεῖς πόνους, ἐνῷ τὸ σῶμα βασανίζεται καὶ ἀποδημήσκει βαθμηδὸν, ἀλλὰ καταδικοῦνται προσέτι μὲ ἀθυμίαν ψυχῆς νὰ ἀποβάλωσι πᾶσαν ἐλπίδα. Θεραπείας ἔχει μέρους τῶν ιατρῶν, καὶ νὰ στερηθῶσιν ἐνταῦθῳ τὴν περίθαλψιν καὶ σχέσιν τῶν φιλτάτων συγγενῶν τῶν. "Οθεν πρὸς τοὺς φιλανθρώπους ἀναγνώστας δὲν χρειάζομαι ἀπολογίαν εἰς τὴν παροῦσαν σύντομον ἔξετασιν τῆς τοιαύτης νόσου, καὶ τῶν μέσων τὰ ὄποια μέχρι τοῦδε ἐφανησαν χρήσιμα εἰς τὴν θεραπείαν, ἡ τούλαχιστον ἐλάφρωσίν της.

Μερικοὶ ἀπὸ τοὺς ἀρχαίους ιατροὺς τὴν ἀνόμασαν Λεοντίασιν διὰ τὴν ὑποθετομένην ὁμοιότητα μὲ τὸν λίοντα εἰς τὸ ἔξηγριωμένον βλέμμα, ῥυτιδωμένον πρόσωπον, συνηρεφῆ ὄφρίδια, καὶ στρογγύλους ὄφθαλμοὺς τοῦ λωβοῦ. Απὸ τοὺς Εύρωπαίους ὀνομάσθη Ἐλεφαντίασις τῶν Γραικῶν διὰ τὴν τραχύτητα τοῦ δέρματος ἔξομοιουμένου μὲ τὸ τοῦ ἐλέφαντος, καὶ πρὸς διάκρισιν ὁμοίας τινὸς νόσου μεταξὺ τῶν Ἀράβων. Η δὲ ἀκρωτηρίασις καὶ διαφθορὰ τῶν δακτύλων καὶ τῆς ρίνδος, ἀποτελέσματα θλιβερὰ τῆς ἴδιας νόσου, δικαιόνουν τὴν ἐπωνυμίαν Λώβα.

Η νόσος αὗτη χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὰ ἀκόλουθα συμπτώματα. Κατ' ἀρχὰς διάφορα μέρη τοῦ σώματος ἔξογκονται συγχρόνως, ἡ ἀλληλοδιαδόχως, ὡς ἀπὸ φλόγωσιν ἐρυσιπελατώδη. Τὸ φύσκωμα μετ' ὀλίγον μετριοῦζεται κατὰ τὸ μᾶλλον ἡ ἥττον, ἀλλ' ἀντ' αὐτοῦ μένουν ἐντὸς τοῦ δέρματος φύματα εἰς εἶδος ρόζων, τὰ ὅποια εἶναι ὄμαλα (πλακωτὰ), καὶ αὐξάνουν βαθμηδὸν κατὰ τὸ μέγεθος ἀπὸ ἡμισυν ἐρέβινθον ἔως τὸ ἡμισυν ἐνὸς καρυδίου. Μὲ τὸν καιρὸν τὸ ἄνωθεν ὡς καὶ τὸ πέριξ αὐτῶν δέρμα μεταβάλλει τὸ φυσικόν του χρῶμα εἰς βαθὺ κόκκινον, ἡ στιλπνὸν ὑπόχαλκον, γίνεται τραχὺ καὶ ῥυτιδωμένον ἐδῶ καὶ ἐκεῖ, καὶ ναρκόνεται ἡ χάνει τὴν συνήθη αὐτοῦ αἰσθαντικότητα, ὥστε εἰς αὐτὴν τὴν κατάστασιν ὁ πάσχων δὲν δοκιμάζει πόνον, ὕστερον δῆμως μερικὰ ἀπὸ τὰ φύματα καταντοῦν εἰς ὁδυνηρὰ ἔλκη, τὰ ὅποια θεραπευόμενα ἀφίνουν κακο-

μόρφους οὐλὰς, ἄλλα δὲ διαλύονται χωρὶς νὰ ἐλκωθῶσι. Τὰ μεταξὺ τῶν φυμάτων διαστήματα, καὶ ἔξαιρέτως τῶν ὅσα ἀναρέονται εἰς τὸ μέτωπον, διακρίνονται ἀπὸ τὸ ἔκεῖσε βαθώς ῥυτιδωμένον δέρμα. Εἰς τὰς παρεῖας καὶ χείλη τὰ φύματα εἶναι μικρότερα καὶ πυκνότερα, καθὼς καὶ εἰς τοὺς μυκτῆρας, οἵτινες πλατύνονται, συστρέφονται, καὶ γίνονται σκληροὶ ἐξ αἰτίας των. Φύματα τοῦ αὐτοῦ εἴδους, ἀλλ' ἀκόμη μικρότερα, ὑπάρχουν συνήθως ἐντὸς τοῦ στόματος ἐπάνω εἰς τὸν οὐρανόσκον, σταφυλὴν, καὶ φάρυγγα· αὐτὰ ἐλκόνονται συχνὰ, ἀλλ' ἡ ἐλκωσίς καὶ ὁ ἐξ αὐτῆς πόνος εἶναι τόσον ἐλαφρὰ, ὥστε ὁ νοσῶν δὲν αἰσθανεται τὴν ὑπαρξίαν των. Ἐνίστε ἡ ἐλκωσίς συμβαίνει εἰς τὸν μυξώδη ὑμένα τῆς ρίνδος, καὶ τότε, ἐκτὸς τῆς πυώδους ὑλῆς, ὁ νοσῶν ἐκπνέει ἐνταυτῷ ἀνυπόφορον δυσωδίαν, καὶ χανει τὴν αἰσθησιν τῆς ὁσφρήσεως. Μὲ τὴν δυσώδη ὑλην ἐκπίπτουν καὶ τὰ τρυφερὰ καὶ λεπτὰ κόκκαλα τῆς ρίνδος, ἡ δποία ἔζομαλίζεται χάνουσα τὸ κύρτωμά της, καὶ ἐνίστε σήπεται ὄλοσχερῶς ἀπὸ τὴν ἴδιαν ἐλκωσιν.

Ἡ ἄλλοιώσις τῆς φωνῆς τοῦ πάσχοντος εἶναι προφανὲς σημεῖον ὅτι καὶ ὁ λάρυγξ ὑπόκειται εἰς παρομοίας ἐπιδρομὰς τῆς νόσου. Ὁ συνημμένος χιτῶν (conunctiva) τοῦ ὁφθαλμοῦ πρὸς τούτοις συμπάσχει ἐνίστε, καὶ ἡ ὄρασις σκοιτίζεται κατὰ τὸ μᾶλλον ἡ ἡττον.

Φύματα ὄμοιδῆ ἀναπτύσσονται συγχρόνως εἰς τὰς χεῖρας καὶ πόδας, οἵτινες εἶναι παντοτε ἔξωγκωμένοι, ἀλλ' εύρισκονται συνήθως τοποθετημένα μόνον εἰς τὴν ἔξωτερικὴν ἐπιφάνειαν τοῦ βραχίονος καὶ τῆς χειρὸς, καθὼς καὶ τῶν ποδῶν. Κατὰ πρῶτον αὐξάνουν βραδέως, ἔπειτα φλογόνονται καὶ διαλύονται, ἡ καταντοῦν εἰς ἐλκη. Οἱ καρποὶ τῶν χειρῶν καὶ πολλάκις οἱ λοιποὶ ἄρμοι τῶν δακτύλων καὶ ποδῶν σκληρύνονται, καὶ ἐκ τούτου γίνονται δυσκίνητοι. Ὅταν ἐλκωθῶσιν αὐτὰ τὰ μέρη, τὰ ἐλκη βαθυπόδην προχωροῦν εἰς βαθός, καὶ αἱ φαλαγγες τῶν δακτύλων πίκτουσι μία μετὰ τὴν ἄλλην, ἀφίνουσαι οὕτω τὸν νοσοῦντα κολοβωμένον νὰ ζήσῃ ἀκόμη ὀλίγα ἔτη κακὰ κακῶς.

Τὸ στέλεχος, ἡ κορμὸς τοῦ σώματος, συνήθως μένει ἀκέραιον· ἡ κυκλοφορία τοῦ αἷματος γίνεται μὲ περισσότεραν βραδύτητα, πλὴν τακτικά· ἡ ἀναπνοή, πέψις, καὶ ἀδηλος διαπνοὴ ἔξακολουθοῦν εἰς τὴν ὑγιῆ των κατάστασιν πολλοὺς χρόνους, καὶ γενικῶς ὁ ὄργανος τῶν σπλάγχνων εἶναι φυσικός. Αἱ τρίχες πίπτουν ἀπὸ ὅλα σχεδὸν τὰ μέρη τοῦ σώματος, ἐκτὸς τοῦ περικρανίου. Αἱ νοητικαὶ δυνάμεις τῶν νοσοῦντων εἶναι συνήθως ναρκωμέναι καὶ ὑπνηλαι, καὶ τὸ σῶμά των φαίνεται βεβαρυμένον ὡς ἀπὸ ἐνδόμυχον ὄκνηρίαν. Προσάτως πάσχουν ἀπὸ μελαγχολίαν καὶ ἀθυμίαν ψυχῆς, φυσικὰ παρεπόμενα τῆς τόσον τρομερῆς νόσου.

Αἱ αἰτίαι τῆς νόσου ταύτης δὲν ἔξηκριβώθησαν ἀρχετὰ εἰσέτι. Ἀπλυσία, ἀκαθαρσία, καὶ κακὴ δίαιτα ὑποδέτονται ὅτι συντείνουν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν της, καὶ ἔξαιρέτως ἡ ἀμετρος χρῆσις ταριχευμένων κρεῶν ἡ ἰχθύων. Ὁ συντάκτης τοῦ παρόντος ἄρθρου εἶναι ἀρ-

χετὰ πεπεισμένος, ὅτι εἰς τὴν πατρίδα του Σάμον, ὅπου τὸ πάθος δὲν εἶναι σπάνιον, ἡ ἀρχικὴ αἰτία του πρόρχεται ἀπὸ τὴν ἀμετρον χρῆσιν τοῦ ἐλαίου εἰς τὴν δίαιταν τῶν κατοίκων, διότι εἶναι παρατηρημένον ὅτι τὰ θύματα τῆς εἶναι πολυπληθέστερα εἰς ἔκείνας τὰς κωμοπόλεις, ὅπου αυτὸς εἶναι τὸ δαψιλέστερον προϊόν, καὶ ἔξετασας ἐβεβαιώθη ὅτι καὶ εἰς Μιτυλήνην, ὅπου καὶ ἡ νόσος καὶ τὸ ἐλαιον εἶναι ἄφθονα, συμπίπτουν αἱ ἴδιαι περιστάσεις. Αἱ μεσόγειοι πόλεις, καὶ γενικῶς ὅσαι ἀπέχουν τῆς θαλάσσης, ὑπόκεινται σπανιώτερον εἰς τὴν νόσον ταύτην. Ἐχομεν ἀρκετὰ διδόμενα ὅτι αὗτη ἀκολουθεῖ κατὰ κληρονομικὴν διαδοχὴν μᾶλλον παρ' ὅτι μεταδίδεται ἀπὸ ἐν πρόσωπον εἰς ἄλλο· διότι εἶναι παμπολλα παραδείγματα ἀνδρῶν εἰς τὴν πλέον στενὴν κοινωνίαν μὲ συμβίας πασχούσας, γονέων μὲ τέκνα, κτλ., οἵτινες ἔμειναν ὑγιεῖς μέχρι τέλους· ὡς ἐπιτοπλεῖστον ὅμως οἱ συναναστρεφόμενοι τοὺς πασχούσας ὑπόκεινται εἰς τὴν ἴδιαν νόσον, διότι εἶναι ταυτοχρόνως ἐκτεδειμένοι εἰς τὰς αὐτὰς αἰτίας τοῦ κακοῦ.

Τὰ θεραπευτικὰ μέσα, διὰ τῶν ὅπαιων τὸ ἀνθρώπινον σῶμα ἀπαλλάσσεται ἀπ' αὐτὴν τὴν νόσον, ἡ τουλάχιστον καταστέλλεται ἡ πρόοδός της, εἶναι ὡς ἐφεξῆς. Ἡ δίαιτα τοῦ πασχοντος πρέπει νὰ περιορισθῇ εἰς γαλακτηρὰ καὶ ἄλλα ἔξισου εὔχυμα καὶ ἀπλᾶ φαγητὰ, καὶ εἰς ποτὰ χυλώδη ἢ γλοιώδη, ὡς τὰ κατασκευαζόμενα ἀπὸ ἀφέψημα κριθῆς, ἀλδαίας, τραγακάνθης, ρίζης ὄρχεως, λειχήνος Ἰσλανδικοῦ, ἢ σπέρματος κυδωνίων. Ἡ χρῆσις τῶν θερμῶν λουτρῶν πρὸς τούτοις, καὶ μικραὶ δόσεις ὄπιου ἐσωτερικῶς, συντείνουν πολὺ εἰς τὸ νὰ καταπράῦνται τὸν γενικὸν ἐρεθίσμον, τὸν ἀπὸ τὰ ἐλκωμένα φύματα προξενούμενον. Πολλάκις τὸ σύνθετον ἀφέψημα τῆς σαρσαπαρίλλης καὶ ιεροξύλου, συγχρόνως μὲ μικρὰς δόσεις ὑδραργύρου καὶ ἀντεμονίου, ὡφέλησε τὰ μέγιστα. Οἱ ιατροὶ τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν ἐκθειάζουν τὸ ἀπὸ ἀρσενικῶν καὶ πέπερι σύνθετον καταπότιον πρὸς θεραπείαν τῆς νόσου. Ὁ ιατρὸς Ραϋέρος καὶ ἄλλοι μετεχειρίσθησαν μὲ αἰσια ἀποτελέσματα τὸ ἀλειμμα τῆς ἀμμωνίας καὶ τοῦ ἰωδίου, καὶ βάρμα τῶν κανθαρίδων ἔξωτερικῶς, διὰ νὰ ἐρεθίσωσι τὸ ναρκωμένον δέρμα εἰς ὑγιῆ φλογωσιν, ἡ ὄποια, ἀν τυχὸν καταντήσῃ ὑπερβολική, μετριάζεται μὲ θερμὰ λουτρά, δίδουν δὲ εἰς τὸν αὐτὸν καιρὸν καὶ ἐσωτερικῶς βάρμα τοῦ ἰωδίου.

Εἶναι πρόδηλον ὡσαύτως, ὅτι ὁ νοσῶν δὲν ἐμπορεῖ νὰ ἐλπίσῃ τελείαν θεραπείαν ἐνόσω ἔξακολουθεῖ ἐπάγγελμα βλαβερὸν εἰς τὴν ὑγείαν, ἡ κατοίκει εἰς τοποθεσίαν, ἥτις συντείνει εἰς τὴν ἀνάπτυξιν καὶ αὔξησιν τῆς νόσου, καὶ διαιτᾶται κακῶς.

ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΙΣ.—Κάμνε τὴν ἡδονὴν δούλην τοῦ ἔργου σου, διὰ νὰ μὴ γένης σὺ δοῦλος τῆς ἡδονῆς. Ὁσάκις ἀναβαίνεις εἰς τὸ ὄρος, ἀφινε τὴν δούλην ταύτην εἰς τὴν κοιλάδα· ὁσάκις δὲ ὑπάγεις εἰς τὴν πόλιν, ἀφινε αὐτὴν εἰς τὰ προάστεια.

ΠΕΡΙ ΑΙΓΥΠΤΟΥ.

Συνέχεια καὶ τέλος ἀπὸ Σ.λ. 41.

ΤΟ κλίρα τῆς Αἰγύπτου ὑπὸ μὲν τῶν Εὐρωπαίων γενικῶς νομίζεται θερμότατον, ἀλλ' εἰς τοὺς κατοίκους τῆς Ἰνδίας ἡθελε φανῆν ψυχρόν. Κατ' ἀλήθειαν ὅμως δὲν εἶναι οὔτε τὸ ἐν οὔτε τὸ ἄλλο, γλυκὺ δὲ καὶ συγκερασμένον, προσφύστατον εἰς τὴν πλήρη ἀνάπτυξιν ὅλων τῶν ἀνθρωπίνων δυναμεών, καὶ σωματικῶν καὶ νοητικῶν.

Εἰς τὴν Αἴγυπτον οἱ ἀνεμοὶ δὲν εἶναι τόσον εὔμετά-βλητοι, ὅσον εἰς τὰ πλειότερα μέρη τοῦ κόσμου. Δύο μόνον ἐπικρατοῦν, ὁ βόρειος, δέκα περίπου μῆνας εἰς τὸ διαστημα τοῦ χρόνου, καὶ ὁ νότιος, τοὺς λοιποὺς δύο. Ο πρῶτος, καλούμενος ὑπὸ τῶν ἀρχαίων ἐτησίας, εἶναι υγιέστατος, καὶ χρήσιμος εἰς τὰ τῆς ναυτιλίας. Όρμώμενος ἀπὸ τὴν Μακεδονίαν καὶ Θράκην, περνῶν ἐπανωθεν τοῦ ὄρους Ταύρου καὶ τῆς ἐν Κρήτῃ χιονοσκεπεστού Ἰδης, καὶ διαβαίνων τὴν Μεσόγειον, φθανει ὁροσερώτατος εἰς τοὺς Αἴγυπτίους, ύγειαν καὶ ρώμην βαστέζων ἐπὶ τῶν πτερύγων αὐτοῦ. Χρησιμεύει δὲ τὰ μέγιστα καὶ εἰς τὴν ναυτιλίαν τοῦ Νείλου. Χωρὶς τὴν ἐξ αυτοῦ βοήθειαν ὁ γενναῖος οὗτος ποταμὸς δὲν ἦθελεν εἰσθαι πλώιμος, κατὰ μίαν διεύθυνσιν, διὰ τὸ ισχυρὸν αυτοῦ ρεῦμα· ἀλλὰ μὲ τοῦ βορίους τὴν δυνατὴν πνοὴν τὰ πλοιαρια νικοῦν τὸ ἐμπόδιον τοῦτο, καὶ μαλιστα προβαίνουν ταχύτατα. Επὶ τοῦ Νείλου ιοιπὸν ἐμπορεῖς νὰ ἔδης πρᾶγμα, τὸ ὅποιον ἀλλοῦ δὲν ταίνεται, πλοῖα ιστιοφόρα ἀναβαίνοντα καὶ καταβαίνοντα συγχρόνως τὸν ποταμὸν, ἀμφότερα δὲ προχωροῦντα μὲ ἴσην ευκολίαν καὶ γρηγορότητα.

Ο ἀλλος ἀνεμος, ὁ ἐκ τῆς μεσημβρίας πνίων, καλεῖται ὑπὸ τῶν ἐντοπίων Χαμσήν, ἐπικρατεῖ δὲ τὸν Ἀπρίλιον καὶ Μαΐον. Ἐκνευρίζει τὸ σύστημα εἰς τρόπον παροστοῖον, ἐπιφέρων τοιοῦτον αἰσθητημα χαυνώσεως, ὥστε δύναται τις εὔκολα νὰ καταλοβῇ παροιμίαν κοινὴν μεταξὺ τῶν Ἰνδῶν, γιουν, ὅτι 'καλήτερον εἶναι νὰ κοθηταὶ τις παρὰ νὰ στέκῃ, καλύτερον νὰ κοίτεται παρὰ νὰ κοθηται, καλλιστον δὲ ποντων νὰ κοιμᾶται.' Τοῦ μεσημβρινοῦ ἀνέμου αἱ ποιότητες αὗται προέρχονται ἀπὸ τὸν σιεβασιν αὐτοῦ ἐπανωθεν τῶν πρὸς νότον τῆς Αἰγύπτου: αἱ Νουβίας ἐρήμων. Εἰς τὰς ἐρήμους αἱ τὰς ὁ ἀνεμος οὗτος εἶναι φοβερώτατος. Κάποτε προφθανει ἐμπορικὴν συνοδίαν· ὅταν δὲ τοῦτο τύχη, τὰ πρᾶτα συμπτώματα τῆς πλησισσεώς του εἶναι θερμότης αἰφνιδία καὶ πνιγηρὰ, μὲ σκοτεινὴν σειρὰν κοκκινωποῦ φωτὸς εἰς τὸν ὄριζοντα. Πλησιόζοντος τοῦ ἀνέμου, τὰ ζῆα χώνουν τοὺς μυκτῆρας αὐτῶν εἰς τὴν ἄμμον· ὁ ἀτρ. μετ' ὀλίγον γεμίζει ἀπὸ λεπτὴν κόνιν, καὶ σκότος παχύτατον καὶ φρικωδέστατον περικυκλόνει τὸν ὄσοιπόρον. Τοιαύτη ἀνεμοζάλη εἰς τὴν ἔρημον εἶναι πολὺ τρομερωτέρα τῶν πλίον σφοδρῶν θαλασσοταραχῶν. Ἀναρφιβόλως αἱ πρὸς ἀνακάλυψιν τῶν πηγῶν τοῦ Νείλου ἐκστρατεῖαι τοῦ Καμβύσου καὶ Ἀλε-

ξάνδρου ἔχαθησαν εἰς μίαν τῶν ἀνεμοταραχῶν τούτων τῆς ἐρήμου.

Ἄλλο τί, χαρακτηρίζον τὴν φυσικὴν τῆς Αἰγύπτου κατάστασιν, εἶναι ἡ παντελὴς ἀνομβρία. Εἰς μὲν τὴν Κάτω Αἴγυπτον βρέχει καποτε ὀλίγον τι· ἀλλ' εἰς τὴν Ἀνω, τὴν Θηβαϊδα τῶν Ἑλλήνων, Μιζραΐμ δὲ τῶν Γραφῶν, ἡ βροχὴ παντάπασιν ἀγνοεῖται. Ο Μωϋσῆς, ὅστις εἶχε κατοικήσειν πολλοὺς χρόνους εἰς τὴν Αἴγυπτον, εἰδοποίησε τοὺς Ἰσραηλίτας, ὑπαγοντας εἰς τὴν γῆν τῆς ἐπαγγελίας, ὅτι αυτὴ δὲν ἔτον ὡς ἡ γῆ τῆς Αἰγύπτου, ὅπου ἐπότιζαν τὰ σπαρτὰ ὡς κῆπον λαχανῶν· 'ἀλλ' ἡ γῆ, εἰς τὴν ὁποίαν ἐμβαίνετε διὰ νὰ κληρονομήσετε αὐτὴν, γῆ λόφων καὶ κοιλάδων, πίνει νερὸν ἀπὸ τὴν βροχὴν τοῦ ουρανοῦ.' Μανθανομεν δὲ καὶ ἀπὸ τὸν Ἡρόδοτον, δτι ἐπὶ Ψαμπτίχου ἡ πτῶσις ὀλίγων σταλαγμῶν ὕδατος ἐτρόμαξε τοὺς κατοίκους τόσον, ὥστε ὁ μὲν λαὸς ἐνεδύθη σάκκον, οἱ δὲ ἱερεῖς ἐδιπλασίασαν τὰς προσφορὰς αὐτῶν.

Άλλα μολονότι βροχὴ ἔξ ουρανοῦ δὲν δροσίζει τὴν Αἴγυπτον, ἡ τοῦ Νείλου ὅμως ἐτήσιος πλημμύρα καθιστάνει αὐτὴν γονιμωτέραν ποστης σχεδὸν ἄλλης χώρας ὑπὸ τὸν ἥλιον. Εἰς τόσον ὑφος ἀναβαίνουν τὰ ὕδατα, ὥστε ἀκάτια περνοῦν ἐπάνωθεν τῶν ἀγρῶν καὶ μεταξὺ τῶν δένδρων κατὰ πᾶσαν διεύθυνσιν. Απὸ κώμην εἰς κώμην ὑπάρχουν κατεσκευασμέναι ὑφωμέναι ὕδοι. Τὸν καιρὸν τοῦτον τοῦ ἐνιαυτοῦ ἡ Αἴγυπτος ἀναπαύεται, καὶ ἡ διφασμένη γῆ πληροῦται ἀπὸ ὕδωρ.

Ως τὰ ὕδατα ἀρχίσουν νὰ πίπτωσιν, οἱ γεωργοὶ, χωρὶς ν' ἀροτρεύσωσι, σπείρουν τὸν σπόρον ἐπὶ τῆς ἰλύος ἡ λάσπης. Επειδὴ δὲ τὰ νερὰ ἀποσύρονται καὶ ξηραίνονται βαθμηδὸν, ἐπεται ὅτι τὰ σπαρτὰ ὥριμαζουν εἰς τὰ πίρατα τῆς Αἰγύπτου κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν, ὅπόταν σπείρεται ὁ σπόρος ἐπανω εἰς τὸ χεῖλος τοῦ ποταμοῦ. Τῷόντι, εἰς τὴν χώραν ταύτην ἐμπορεῖς νὰ ἔδης συγχρόνως τὸν σπορέα διασκορπίζοντα τὸν σπόρον αὐτοῦ, τὸν ἀγρὸν σκεπασμένον ἀπὸ χλωρὰ γεννήματα, καὶ τὸν θεριστὴν συναγοντα τοὺς μεστωμένους στάχεις· ἡ, μ' ἄλλας λέξεις, ἐμπορεῖς νὰ ἔδης τὸ ἔαρ, τὸ θέρος, καὶ τὸ φθινόπωρον, ὅλα ταυτοχρόνως μειδιῶτα ἐνώπιόν σου.

Ο θερισμὸς τοῦ σίτου γίνεται τρεῖς ἡ τέσσαρας μῆνας μετὰ τὴν σποραν. Επειδὴ δὲ ὁ Νείλος ἔξ ακολουθεῖ ἐννέα μῆνας εἰς τὴν κοίτην αὐτοῦ, χρειάζεται νὰ ποτίζωνται ἀκολούθως οἱ ἀγροὶ, ὥστε νὰ παράξωσι νέα προϊόντα· τοῦτο κατορθῶται διὰ τροχῶν, οἵτινες, ἀναβιβούσοντες τὸ ὕδωρ ἐκ τοῦ ποταμοῦ, κενόνουν αὐτὸν εἰς σκαφας, διεν διοχετεύεται ἀπὸ διώρυγας εἰς τοὺς ἀγρούς. Βλέπομεν λοιπὸν τὴν ἀλήθειαν τῶν λόγων τοῦ Μωϋσέως, ὅτι ἡ γῆ τῆς Αἰγύπτου ἐποτίζετο ὡς κῆπος λαχανῶν. Εκτὸς δὲ τοῦ σίτου, παράγει ὄργια, βαμβάκιον, λίνον, ἴνδικον, καὶ ἄλλα.

Δέο ἀξιόλογα θηρία εύρισκονται εἰς τὴν Αἴγυπτον, ὁ Ἰπποπόταμος, καὶ ὁ Κροκόδειλος. Ο Ἰπποπόταμος ἦτο ποτὲ κοινότατος εἰς τὴν χώραν ταύτην, ἀλλὰ τώρα

σπανίως εύρισκεται ἐδῶθεν τῶν καταρράκτων τοῦ Νείλου. Τὸ παχύτατον αὐτοῦ δέρμα ἔχει τιμὴν μεγίστην. Δογῆται ἀρμοδιώτατον πρὸς κατασκευὴν τῶν ἀσπίδων, τὰς ἀποιαὶ κοινῶς μεταχειρίζονται οἱ Ἀραβεῖς. Τὰ μικρότερα κοιμοτια χρησιμεύουν δὲ ἀσκοὺς, αἱ δὲ μένοισται λωρίδες διὰ μαστιγας. Οἱ ὁδόντες αὐτοῦ, προσέτι, τιμῶνται μεγαλως, καθότι νεωστὶ ἀνεκαλύφθη ὅτι ἐξ αὐτῶν κατασκευάζονται ὁδόντες ἄριστοι κατὸ μίμησιν τῶν ἀνθρωπίνων. Ὁθεν καὶ μεγαλη ποσότης τῶν ὁδόντων τοῦ Ἰπποποτάμου στέλλεται κατ' ἕτος εἰς Λονδίνον καὶ Παρισίους. (Ἴδε Ἐποθ. Τόμ. Β'. Σελ. 1—3.)

Τὸν χροκόδειλον μᾶς περιγράφει ὁ Ἡρόδοτος οὕτω· — ‘Τῶν χροκόδειλων ἡ φύσις εἶναι τοιαύτη. Τέσσαρας μῆνας εἰς τὴν καρδίαν τοῦ χειμῶνος δὲν τρώγει τίποτε· ὃν δὲ ζῶν τετραπόδον, εἶναι χερσαῖον καὶ λιμναῖον· διότι γεννᾷ τὰ αυγὰ του καὶ τὰ ἐκλεπίζει εἰς τὴν γῆν, καὶ τὸ περισσότερον μέρος τῆς ἡμέρας διατριβεῖ εἰς τὴν ξηρὰν, τὴν δὲ νύχτα ὅλην εἰς τὸν ποταμόν· διότι τὸ νερὸν εἶναι θερμότερον ἀπὸ τὴν αἰθρίαν καὶ τὴν δρόσον. Ἀπ' ὅλα δὲ τὰ θνητὰ, ὅσα ἡμεῖς γνωρίζομεν, αὐτὸ ἀπὸ μικρότατον κατὰ τὸ μέγεθος γίνεται μεγαλώτατον· διότι τὰ αυγὰ, τὰ ὅποια γεννᾶ, δὲν εἶναι πολὺ μεγαλήτερα ἀπὸ τὰ τῶν χηνῶν, καὶ ὁ νεοσσός του γίνεται ἀναλόγος μὲ τὸ αιγάν. αὐξανόμενος δὲ γίνεται καὶ ἔως δεκαεξή πήχεις, καὶ ἔτι μεγαλήτερος. Ἐχει δὲ ὄμρατια μὲν χόρου, ὁδόντια δὲ μεγαλα καὶ χαυλιόδοντας ἀναλόγους μὲ τὸ μέγεθός του. Μόνον δὲ τοῦτο τὸ θηρίον δὲν ἔχει γλῶσσαν ἐκ φύσεως, οὔτε κινεῖ τὸ κατωσάγωνον, ἀλλὰ, διαφέρον καὶ κατὰ τοῦτο, εἶναι τὸ μόνον θηρίον, τὸ ὅποῖον προσπελάζει τὴν ἄνω σιαγόνα εἰς τὴν κατω. Ἐχει δὲ καὶ ὄνυχια δυνατὰ καὶ δέρμα λεπιδωτὸν, τὸ ὅποῖον ἐπάνω εἰς τὴν ἥψιν εἶναι ἀρρηγτον. Μέσα εἰς τὸ νερὸν εἶναι τυφλὸν, καὶ δέσμω εἰς τὸ ὑπαιθρον ὀξυδερκέστατον. Ἐπειδὴ δὲ ζῇ εἰς τὸ νερὸν, ἔχει ἔσωθεν τὸ στόμα γεμότον ἀπὸ βδέλλας· τὰ ἄλλα λοιπὸν δλα πτηνά καὶ θηρία τὸν ἀποφεύγουσιν· ὁ δὲ τροχῖλος, ὡφελῶν αὐτὸν, ἔχει εἰρήνην μαζῆ του· διότι, δταν ὁ χροκόδειλος ἀπὸ τὸ νερὸν ἐκβῆ εἰς τὴν γῆν καὶ χάσκη, (συνειδίζει δὲ νὰ κάμη τοῦτο ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον πρὸς τὸν ζεφυρον ἄνεμον), τότε ὁ τροχῖλος, ἐμβαίνων εἰς τὸ στόμα αὐτοῦ, καταπίνει τὰς βδέλλας, ὁ δὲ χροκόδειλος εὐαρεστεῖται ὡφελούμενος, καὶ δὲν βλάπτει καθόλου τὸν τροχῖλον.

Ἐις τινας μὲν Αἴγυπτίους οἱ χροκόδειλοι εἶναι ιεροὶ, εἰς τινας δὲ ὄχι, ἀλλὰ τοὺς μεταχειρίζονται ὡς πολεμίους. Οἱ δὲ κατοικοῦντες περὶ τὰς Θήβας καὶ οἱ περὶ τὴν λίμνην τοῦ Μοίριος τοὺς ἔχουσι πολλὰ ιεροὺς, καὶ τρέφουσιν ἐκάτεροι ἀπὸ ἕνα χροκόδειλον μαθημένον νὰ ἦναι χειρούθης· βάλλοντες δὲ εἰς τὰ αὐτὰ των ἐνώτια χρυσᾶ καὶ λίθινα χυτὰ, εἰς δὲ τοὺς ἐμπροσθίους πόδας περιδέματα, καὶ δίδουντες τους τροφὴν ἀπότακτον καὶ θύματα, περιποιοῦνται αὐτοὺς πολλὰ καλὰ ἐνόσῳ ζῶσιν, δταν δὲ φαρήσωσι, τοὺς ταρι-

χεύουσι καὶ τοὺς θάπτουσιν εἰς ιεροὺς τάφους. Οἱ δὲ κατοικοῦντες τὴν Ἐλεφαντίνην πόλιν καὶ τοὺς τρώγους· διότι δὲν τοὺς νομίζουσιν ιερούς. Δέγονται δὲ ὄχι χροκόδειλοι, ἀλλὰ χορφαι· χροκόδειλους δὲ οἱ Ἰωνεῖς ὀνόμασαν αὐτοὺς παρομοιάζοντες τὸ σχῆμα των μὲ τὸ τῶν χροκόδειλων, τῶν γινομένων εἰς τὸν τόπον των μέσα εἰς τοὺς φρακτας.

‘Τοὺς πιλανουσι δὲ μὲ πολλοὺς καὶ διαφόρους τρόπους, ἐγὼ ὅμως γροφω ἐκεῖνον, ὁ ὅποῖς μὲ φαίνεται ἀξιώτατος διηγήσεως. Ἀφοῦ βαλῃ δόλωμα εἰς ἀγκιστρον πλατην χορου, τὸ ρίπτει εἰς τὸ μέσον τοῦ ποταμοῦ, αὐτὸς δὲ, ἔχων ἔνα ἄλλον μικρὸν χοῖρον εἰς τὸ χεῖλος τοῦ ποταμοῦ, τὸν κτυπᾷ· ἀκούσας λοιπὸν τὴν φωνὴν ὁ χροκόδειλος, τρέχει πρὸς αυτὴν, ἔπειτα, ἀπαντήσας τὴν ράχιν, τὴν καταπίνει, ἔξωθεν δὲ τὸν ἔλλουσιν. Ὅταν δὲ ἔξελκυσθῇ εἰς τὴν γῆν, πρᾶτον μὲν ὁ θηρευτὴς χρίεται τοὺς ὄφθαλμοὺς αὐτοῦ μὲ λάσπην· καὶ εὖν μὲν καμηλοῦ αὐτὸς, πολλὰ εὔκολα ἔπειτα τὸν ὑποτάσσει· εὖν ὅμως δὲν τὸ καμηλοῦ, μὲ κόπον.’

Φαίνεται ἀληθῶς παραδοξόν, ὅτι ἔθνας πολιτισμένων, ὡς οἱ Αἴγυπτοι, ἐλατρευαν τὸ ζῶν τοῦτο ὡς θεόν. Ἀλλ’ ὁ ἀπόστολος Παῦλος λύει τὴν ἀπορίαν μὲ τὰ ἐφεξῆς λόγια· ‘Διότι, γνόντες τὸν Θεόν, ουχ ὡς Θεὸν ἐδόξασαν, ἡ εὐχαρίστησαν· ἀλλ’ ἐματαίωθησαν ἐν τοῖς διαλογισμοῖς αὐτῶν, καὶ ἐσκοτίσθη ἡ ἀσύνετος αὐτῶν καρδία· φασκοντες εἶναι σοφοὶ ἐμωράνθησαν· καὶ ἥλαξαν τὴν δόξαν τοῦ ἀφθορτου Θεοῦ ἐν ὄμοιώματι εἰκόνας φθαρτοῦ ἀνθρώπου, καὶ πετεινῶν, καὶ τετραπόδων, καὶ ἐρπετῶν.’ ‘Ἡ ἀνθρωπίνη φιλοσοφία μόνη δὲν ἀρκεῖ ν’ ἀπαλλάξῃ τὸν ἀνθρώπον ἀπὸ τὴν πλίον παχυλήν εἰδωλολατρείαν, καὶ τὰ πλίον αἰσχρὰ ἐγκλήματα.

ΟΡΝΙΣ Ἰνδικὸς, ἀλέκτωρ, καὶ φασιανὸς, συνεκατακούν. Μετὰ καιρὸν, ἐσταλθῇ ἀλλαχοῦ ὁ Ἰνδικὸς ὄρνις· ὁ δὲ ἀλέκτωρ καὶ φασιανὸς ἐμαλωσαν· ὁ ἀλέκτωρ ἐνίκησεν, καὶ ὁ φασιανὸς ἔγινεν ἀφαντος. Ἀλλὰ μετ’ ὀλίγας ἡμέρας ὑπέστρεψε, συνωδευμένος μὲ τὸν Ἰνδικὸν ὄρνιν· οἱ δύο σύμμαχοι ἐπεσαν κατὰ τῷ δυστυχοῦς ἀλέκτορος, καὶ τὸν ἐσκότωσαν.

ΠΕΡΙ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΞΥΣΜΟΥ.

ΠΟΛΛΑΚΙΣ θεραπεύεται ὁ παραξυσμὸς μεταξὺ τῶν κατωτέρων τῆς κοινωνίας κλάσεων δι’ ἀποκρύφων ιατρεκῶν. Μ’ ἔτυχε ποτὲ γραμματεύς τις περίφημος διὰ τὴν θεραπείαν τοῦ παροξυσμοῦ· ἀλλὰ μολονότι ἴσχυρῶς τὸν παρεκάλεσα, δὲν ἥθλησε νὰ μὲ φανερώσῃ τὸ μυστικόν. Ἐπιτυχαίνουν δὲ οἱ ταιοῦτοι, μόνον διότι ἐμπνέουν θάρρος καὶ πεποίθησιν. Εἰς τὸν βίον τοῦ Λόρδου Ἀρχιδικαστοῦ Χόλτ ιστορεῖται τὸ ἐξῆς περίεργον.

Κατὰ τὴν νεαρὰν αὐτοῦ ἡλικίαν εἶχεν ὁ κύριος Χόλτ ὑπέρμετρον ζωηρότητα, ὡστε δυσκόλως ἥμπορει νὰ καλινωθῇ· ἔτυχε δὲ εἰς μίαν περίστασιν νὰ σταθῇ μέτινας συντρόφους του εἰς ξενοδοχεῖον τι, θπου ἐμβῆκαν

εἰς τόσον χρέος, ὃσον δὲν ἡμπόρουν νὰ πληρώσωσιν. Εἰς τοιοῦτο δίλημμα ἐπρόσδραμαν εἰς τὸν Χόλτ, παραχαλοῦντες μὲ κάνενα τρόπον νὰ ἐκβαλῇ αὐτοὺς ἀπὸ τὰ στενά. Ὁ Χόλτ παρετέρησε τὴν Θυγατέρα τοῦ ζενοδόχου διτὶ ἐφαίνετο πολὺ ἀσθενῆς, ἔρωτήσας δὲ, ἔμαθεν ἀπὸ τὸν πατέρα της ὅτι εἶχε παροξυσμόν. Ἐσύναξε λοιπὸν διαφορα φυτὰ, καὶ ἀνεκατωσεν αὐτὰ μὲ πολλὰς διατυπώσεις, ἐπειτα δὲ τὰ ἐτύλιξεν εἰς κομμάτιον μεριβρανῆς, ἐπὶ τοῦ ὁποίου εἶχε χαρακέειν γραμματα τινὰ καὶ σημεῖα. Ἡ παλλα, τὴν ὁποίαν οὕτως ἡτοίμασεν, ἐκρεμασθη περὶ τὸν τράχηλον τῆς νεανιδος, καὶ ὁ παροξυσμὸς δὲν ἐπανῆλθε. Μετὰ ταῦτα ὁ καλός σου ιατρὸς ἐζήτησε νὰ πληρώσῃ, ἀλλ' ὁ ευγνώμων ζενοδόχος ἀπέβαλε πᾶσαν ὁποιανδήποτε ἀνταμοιβὴν, ὁ δὲ Χόλτ καὶ οἱ σύντροφοί του ἀνεχώρησαν.

Μετὰ πολλοὺς χρόνους, ἀφοῦ ἔγινε Λόρδος Ἀρχιδικαστῆς, ἐφέρθη ἐμπροσθεν αὐτοῦ γυνή τις κατηγορουμένη ὡς μαγισσα. Μόνην ἀπολογίαν ἔκαμεν ἡ ὄυστυχής, ὅτι τῆς εὔρισκετο μία παλλα, ἥτις παντοτε ἐθεραπευε τὸν παροξυσμόν. Ὁ κριτὴς ἐπίασε τὴν παλλαν, ἔλυσεν αυτὴν, καὶ τὴν εὔρηκεν αυτὴν ἐκείνην, τὴν ὁποίαν εἶχε κομειν εἰς τὰς νεανικας του ἡμέρας διὰ νὰ ιατρεύσῃ τὸν παροξυσμὸν τῆς νέας, καὶ νὰ πληρώσῃ τὸ χρέος του.

Ο Βαρόνος Dimsdale ἀναφέρει γέροντα σκυτοτόμον, ὃστις ἐφημίζετο ὡς ιατρὸς ἀριστος τοῦ παροξυσμοῦ. Ο Βαρόνος ἡρώτησεν αυτὸν τίνι τρόπῳ ἐπετύχαινεν, ἢ ποῖον ιατρικὸν μετεχειρίζετο. "Ω!" εἶπεν ὁ σκυτοτόμος, "ἄλουσε" ιατρεύω προσποιούμενος διτὶ ἐμπορῶ νὰ ιατρεύω. Ο κόσμος λέγει διτὶ δίναρι νὰ ιατρεύω τὸν παροξυσμόν. ὅταν δὲ ἔρχωνται πρὸς ἐμὲ, λέγω διτὶ ἐμπορῶ νὰ τοὺς ιατρεύσω, ἐπειτα υπαγω εἰς τὸν κῆπόν μου, καὶ τοὺς διορίζω νὰ περιμένωσιν ἔως νὰ ἐπιστρέψω· κόπτω κλωνοριόν τι ἀπὸ κάνεν δένδρον, κόμνω εἰς αυτὸ ἐννία χαρογματα, καὶ τὸ χώνω ἐπειτα εἰς τὸν κῆπον, λέγω δὲ εἰς τὸν ἀσθενῆ διτὶ μετ' αὐτοῦ χώνω τὸν παροξυσμόν. Ἐπειδὴ ὁ κόσμος μὲ στοχοζεται διτὶ ἔχω τοιαύτην δίναριν, λαμβανω καὶ ἔγω θαρρός· μὲ ταῦτα δὲ καὶ ἄλλα τοιαῦτα γενικῶς ἐπιτυχαίνω, ὃστε ὁ παροξυσμὸς δὲν ἐπανέρχεται."

Ἐλευθερία χωρὶς ὑπακοὴν είναι σύγχυσις· ὑπακοὴ δὲ χωρὶς ἐλευθερίαν είναι δουλεία.

Η ΙΣΤΟΡΙΑ τῆς Ἀγγλίας είναι ἐμφατικῶς ιστορία προόδου· ιστορία μιῆς ἀδιαλείπτου κινήσεως τοῦ ἀνθρωπίνου νοὸς, ἥτις ἐπίφερε μεταβολὴν ἀδιαλείπτον εἰς τὰ καθεστῶτα μεγάλης κοινωνίας. Τὴν κοινωνίαν αυτὴν βλέπομεν καταρχὰς τῆς δωδεκάτης ἐκατονταετηρίδος εἰς κατάστασιν ἀθλιότεραν καὶ παρέκεινην, εἰς τὴν ὁποίαν εὔρισκονται τώρα τὰ πλ'ον ἔξευτελισμένα τῆς Ἀνατολῆς ἔθνη. Βλέπομεν αυτὴν ὑποκειμένην εἰς τὴν τυραννίαν ὀλίγων ξένων ὀπλοφόρων· βλέπομεν ἴσχυρὰν διακρισιν μεταξὺ τῶν δύο ἔθνων, τὸν Νορμανὸν νικητὴν ἀποκεχωρισμένον τοῦ ἡττημένου

Σαξονος· βλέπομεν τὸ μέγα σῶμα τοῦ πληθυσμοῦ εἰς καταστασιν προσωπικῆς δουλείας· βλέπομεν δεισιδαιμονίαν τὴν σκληροτέραν καὶ χαμερπεστέραν δεσπόζουσαν ἀπεριορίστως τοὺς πλέον ύψηλοὺς καὶ φιλανθρωπικοὺς νέας· βλέπομεν τὸ πλῆθος εἰς κτηνώδη ἄγνοιαν Βεβυθισμένον, τοὺς δὲ ὀλίγους σπουδαίους ἐνασχολουμένους εἰς τὴν ἀπόκτησιν γνώσεων τῶν πλέον οὐτιδανῶν. Εἰς τὸ διαστημα ἐπὶ τὰ ἑκατονταετηρίδων τὸ ἀθλιον καὶ ἡχρειωμένον τοῦτο γένος κατεστάθη ὁ μεγαλύτερος καὶ πλέον πολιτισμένος λαὸς, τῶν δοσους ὁ κόσμος ποτὲ ἔδεν,—ἐξήπλωσαν τὸ κρατος αὐτῶν εἰς πᾶν μέρος τῆς οἰκουμένης,—διεσκόρπισαν αυτοκρατοριῶν σπέρματα ἐπονω εἰς εύμεγέδεις ἡπέρους, τῶν ὁποίων οἱ Στροβωνες καὶ οἱ Πτολεμαῖοι δὲν εἶχαν οὔτε ἀμυδρὰν ἰδέαν,—ἐδημιούργησαν θαλασσινὴν δύναμιν, ἡ ὁποία εἰς ἐν τεταρτηρόιον τῆς ἥρας ἡθελε καταστρέψειν τὰ ναυτικὰ τῆς Τύρου, τῶν Ἀθηνῶν, τῆς Καρχηδόνος, Βενετίας, καὶ Γενούας, συνενωμένα,—ἔφεραν τὴν ιατρικὴν ἐπιστήμην, τὰ τῆς μετατοπίσεως καὶ ἀνταποκρίσεως μέσα, πᾶσαν τέχνην μηχανικὴν, πᾶν χειροτέχνημα, πᾶν δὲ τι συντείνει πρὸς ευζωίαν τοῦ ἀνθρώπου, εἰς τελειότητα τὴν ὁποίαν οἱ πρόγονοι αυτῶν ἡθελαν νομίσειν μαγικὴν,—ἐγέννησαν φιλολογίαν ἀφθονοῦσαν ἀπὸ συγγραμματα ουχὶ κατώτερα τῶν ευγενεστατῶν ἀφ' ὅσα ἡ Ἑλλὰς μῆς ἐκληροδότησεν,—ἔξεσκέπασαν τοὺς νόμους τῆς τῶν ἐπουρανίων σωματων κινήσεως,—ἔφιλοσόφησαν μὲ βαθύνοιαν ἐξαίσιον περὶ τῶν ἐνεργειῶν τοῦ ἡμετέρου νοὸς,—ἔσταθησαν ὁμολογουμένως οἱ ἀρχηγοὶ τοῦ ἀνθρωπίνου γένους εἰς τὸ στοδιον τῆς πολιτικῆς βελτιώσεως. Η ιστορία τῆς Ἀγγλίας είναι ιστορία τῆς μεγαλης ταύτης μεταβολῆς εἰς τὴν ἡθικὴν, νοητικὴν, καὶ φυσικὴν καταστασιν τῶν κατοίκων τῆς Μεγαλης Βρετανίας.

ΤΟ ΚΑΠΝΟΧΟΡΤΟΝ.—ΙΣΤΟΡΙΑ ΑΥΤΟΥ.

Το καπνόχορτον, ἡ καπνὸς, ὡς κοινότερον καλεῖται, νομίζεται γενικῶς προϊὸν τῆς Ἀμερικῆς. Τὸ Ευρωπαϊκὸν αὐτοῦ ὄνομα ταβάκος κατά τινας μὲν παρογεται ἀπὸ τὴν εἰς Μεξικὸν ἐπαρχίαν Ταβακον, ὃδεν πρῶτον ἐξαπεσταλη εἰς τὴν Ἰσπανίαν· κατ' ἄλλους δὲ ἀπὸ ὄργανόν τι καλούμενον Ταβακον, καὶ χρησιμεῖον εἰς τὴν Ἰσπανιόλαν διὰ νὰ καπνίζωσιν αυτὸ τὸ φυτόν.

Ο Κόρτες, κατὰ τὸ 1519, διτὶ ἀπεστάλη ἐκ μέρους τῆς Ἰσπανικῆς αὐλῆς νὰ κατακτήσῃ τὸ Μεξικὸν, ἐπειψε πρὸς τὸν βασιλέα τῆς Ἰσπανίας δεῖγμα καπνοῦ· θέλουν δὲ διτὶ ὁ ἵπποτης Ἀγγλος Sir Francis Drake περὶ τὸ 1560 εἰσῆγαγεν αυτὸν εἰς τὴν Ἀγγλίαν· μετ' ὀλίγα δὲ ἔτη, ὁ Ἰωαννης Νικότιος, διθεν καὶ ὀνομασθη βοτση Νικοτιανή, ἔφερεν αὐτὸ τὸ χόρτον εἰς τὴν Γαλλίαν· ἡ δὲ Ἰταλία χρεωστεῖ τὴν εἰς τὰ μέρη αὐτῆς πρώτην ἐμφονισιν τοῦ καπνοχόρτου εἰς τὸν Καρδινάλιον Santa Croce.

Ἐπειδὴ παρετηρήθησαν ἵχνη παλαιᾶς συνηθείας τοῦ καπνίζειν ἔπειτα χόρτα, ἐνόμισαν τινὲς ὅτι ἐνδεχόμενον νὰ μετεχειρίζοντο τὸ καπνόχορτον εἰς τὴν Ἀσίαν καὶ πρὸ τῆς ἀνακαλύψεως τῆς Ἀμερικῆς. Ἐλλ' ἐπειδὴ τὸ φυτὸν τοῦτο ἐφύλαξεν ὑπό τινας τροποποιήσεις τόνομα τοῦ ταβακοῦ εἰς πολλὰς τῶν Ἀσιατικῶν, ὡς καὶ τῶν Ευρωπαϊκῶν διαλέκτων, καθίσταται σχεδὸν βεβαῖα ἡ κοινᾶς παραδεδεγμένη γνώμη, ὅτι προῆλθεν ἀπ' αὐτὸν τὸν τόπον, καὶ ἐξ αὐτοῦ μόνου ἐπροχώρησεν εἰς πᾶν μέρος τῆς γῆς, ὅπου τὴν σήμερον γνωρίζεται.

Εἰς τὴν Μεγαληνὴν Βρετανίαν ἡ πρόσοδος τῆς χρήσεως τοῦ καπνοχόρτου δὲν ἔμεινεν ἀνεμπόδιστος. Ἡ πολιτικὴ καὶ ἡ ἐκκλησιαστικὴ ἀρχὴ διεκηρύχθησαν ἐναντίαι τῆς. Παπικὰ ἀναθέματα, καὶ βασιλικὰ διατάγματα, ἐξεδίδοντο μὲ τὰς αυστηροτέρας ποινὰς, μὴ ἐξαιρουμένου καὶ αὐτοῦ τοῦ Θανάτου. Ἐπὶ δὲ τῆς βασιλείας τῆς Ἐλισαβετ, τοῦ Ἰακώβου, καὶ τοῦ διαδόχου αὐτοῦ Καρόλου, ἡ χρῆσις καὶ εἰσαγωγὴ τοῦ καπνοχόρτου κατεσταθησαν ὑποκείμενα νομοθεσίας. Παρὰ τὴν βασιλικὴν αὐτοῦ ἐξουσίαν, ὁ ἐναρτος καὶ ζηλωτὴς οὗτος βασιλεὺς Ἰακώβος ἐδιεύθυνεν ὅλην τὴν βαρύτητα τῆς μαθήσεως καὶ λογικῆς αὐτοῦ ἐναντίον τῆς συνηθείας ταύτης, εἰς τὴν κατὰ τοῦ καπνοχόρτου περίφημον διατριβήν του. Ὁνομάζει αὐτὴν ἀμαρτωλὸν καὶ αἰσχρὸν ἐπιθυμίαν, κλαδὸν μέθης, διαρθρὸν προσώπων καὶ κτημάτων, ἀηδεστατην εἰς τὸν ὄφθαλμὸν, μιστηὴν εἰς τὴν ρῆνα, βλαβερὸν εἰς τὸν ἔγκφαλον, ἐπικίνδυνον εἰς τοὺς πνεύμονας, καὶ τέλος δηλοποιεῖ, ὅτι ἡ μέλαινα καὶ δυσώδης ἀναθυμίασις αὐτοῦ ὅμοιαζει ὡς ἔγγιστα τὸν φρικώδη Στύγιον καπνὸν τῆς ἀπυθμένου ἀβύσσου.

Εἰς δὲ τὰς Ἀγγλικὰς ἀποικίας τῆς Βορείου Ἀμερικῆς, κατέφυγαν εἰς τὴν νομοθεσίαν διὰ νὰ κανονίσωσι τὴν χρῆσιν τούτου τοῦ χόρτου, ἀφοῦ ἔγινε τόσον πολύτιμον, ὥστε μὲ ἑκατὸν εἴκοσι λίτρας ἐκλεκτοῦ καπνοχόρτου ἥδυνατο γεωργὸς τῆς Βιρτζινίας ν' ἀγορασθῶραιαν καὶ ἀκμαίαν γυναικα, νεωστὶ ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν εἰσαχθεῖσαν. Εἰς μίαν δὲ τῶν ἐπαρχιακῶν διοικήσεων τῆς Νέας Ἀγγλίας* ἐψηφίσθη νόμος ἀπαγορεύων τὴν χρῆσιν τοῦ καπνοχόρτου εἰς ἀπαντας ἀνεξαιρέτως τοὺς ἀπὸ εἰκοσιενὸς ἔτους καὶ κάτω, ὡς καὶ εἰς ἄλλους ἀκόμη ἀσυνειδίστους, — ἐκτὸς ἐαν τις ἦθελε φέρειν ἀπὸ ἐμπειρον ἰατρὸν ἀπόδειξιν ἔγγυραφον, ὅτι τὸν ὡφελοῦσε, καὶ πρὸς τούτους ὅτι ἔλαβεν ἐπ' αὐτῷ τούτῳ ἀδειαν ἀπὸ τὸ νομοθετικὸν σῶμα.

Ἄλλὰ τὸ καπνόχορτον ἐνίκησεν ὅλας τὰς δυνάμεις, ὅσαι ἀντιπαρετάχθησαν εἰς αὐτό. Περιφρονοῦν τὰς διαταγὰς πανεπιστημίων καὶ πόλεων, τοὺς νόμους ἀποικιῶν, καὶ τὰς ἀπειλὰς βασιλέων καὶ Παπῶν, περιεκχλωσεν ἥδη τὴν γῆν, καὶ κατακρατεῖ ὑπὸ δουλείαν μεγαλύτερον ἀριθμὸν ἀνθρωπίνων νοῶν, παρὰ κάνεν ἄλλο φυτὸν ὅποιον δήποτε.

* Νέα Ἀγγλία διοικάζονται αἱ ἐξ βορειότεραι τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς.

· Αποτελέσματα.

Περὶ τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1833 βοηθούμενος παρά τιναν, τοὺς ὅποιους ἐδίδασκα τὴν ἰατρικὴν, — λέγει ίατρὸς Ἀγγλαιμερικανὸς, — κ' ἐνώπιον κάποτε ἄλλων ὑποκειμένων, ἔκαμα πειραματα τινὰ εἰς κατους καὶ εἰς ἄλλα ζῶα διὰ τοῦ ἀπεσταλαγμένου ἔλαιου τοῦ καπνοχόρτου.

ΠΕΙΡΑΜΑ Α'. Μὲ μικρὰν ῥανίδα ἔλαιου ἐτριψα τὴν γλῶσσαν γαλῆς ἀμέσως ἐφώναξεν ὁδυνηρῶς, καὶ ἔρχεται ν' ἀφρίζῃ τὸ στόμα της. Εἰς δὲ λεπτὸν αἱ κόραι τῶν ὄφθαλμῶν ἐπλατύθησαν, καὶ ἡ πνοὴ ἔγινεν ἀγωνιστική. Εἰς 2½ λεπτὰ, ἐμετὸς καὶ κλονισμός εἰς 4 λεπτὰ, ἐκκενώσεις χραυγαὶ ἀκολουθοῦν, ἡ δὲ φωνὴ παρὰ φύσιν βραχνή εἰς 5 λεπτὰ, ἀλλεπολληλοὶ ἀγῶνες πρὸς ἔμεσιν εἰς 7 λεπτὰ, ἡ πνοὴ ὄπωσοῦν ἐβελτιώθη.

Ἐτρίφθη ἐπειτα ἡ γλῶσσά της μὲ μεγάλην ῥανίδα, καὶ ἀμέσως ἐκλείσθησαν οἱ ὄφθαλμοι, ἐπαυσαν αἱ χραυγαὶ, καὶ ἡ πνοὴ ἔγινε σπασμώδης καὶ πνιγηρά. Εἰς δὲν λεπτὸν τὰ ὡτία ἔλαβαν ὄρμητικὴν καὶ σπασμώδη κίνησιν· ευθὺς δὲ ἐπειτα σπασμοὶ βίαιοι καὶ κλονήσεις ἐκυρίευσαν ὅλαν τὸ σῶμα καὶ τὰ μέλη. Εἰς 3½ λεπτὰ τὸ ζῶον ἐπεσε πλαγίως ἀναίσθητον καὶ ἀπνούν, οἱ δὲ παλμοὶ τῆς καρδίας εἶχαν πάνσειν.

Μικροὶ τιναγμοὶ τῶν ἐθελουσίων μυῶνων, μαλιστα δὲ τῶν εἰς τὰ μέλη, διέρκουν κατὰ τὸ μᾶλλον ἡ ἡττον 19 λεπτὰ μετὰ τὸν Θανατὸν τοῦ ζώου. Οἱ τῆς δεξιᾶς πλευρᾶς μυῶνες ἐτρεμαν σφοδρότερον καὶ περισσοτέραν ὥραν παρ' οἱ τῆς ἀριστερᾶς.

Ἡμίσειαν ἦραν μετὰ τὴν τελευτὴν ἀνετμήθη τὸ σῶμα τοῦ ζώου· ὁ στόμαχος καὶ τὰ ἐντόσθια ευρέθησαν συνεσταλμένα καὶ στερεά, ὡς ἀπὸ βίαιων καὶ διαμένοντα σπασμὸν τοῦ μυώδους χυτῶν. Οἱ πνεύμονες ἦσαν κενοὶ καὶ συμπεπτωκότες. Ἡ τῆς καρδίας ἀριστερὴ πλευρὰ καὶ ἡ ἀρτηὴ μὲ τοὺς μεγάλους αὐτῆς κλαδούς ἦσαν φορτωμέναι μάρτρου αἷματος. Ἡ δεξιὰ πλευρὰ τῆς καρδίας καὶ αἱ δύο αὐτῆς κοιλότητες περιεῖχαν ὄλιγον τι αἵμα, ἀλλὰ δὲν ἦσαν διατεταμέναι. Ἡ πνευμονικὴ ἀρτηὴ περιεῖχε μικρὰν μόνον αἷματος πασότητα· πανταῦ δὲ ἦτα ρευστὸν τὸ αἷμα.

ΠΕΙΡΑΜΑ Β'. — Εἰς τὸ ἄκρον τῆς ῥινὸς μικροῦ ποντικοῦ ἔγινε κέντημα διὰ χειρουργικῆς βελόνης, ἀλειμμένης μὲ ὄλιγον τε τοῦ καπνοχόρτου ἔλαιον. Τὸ ζῶον ἐταράχθη σφοδρῶς, καὶ μετὰ ἐξ λεπτὰ ἐψόφησε.

ΠΕΙΡΑΜΑ Γ'. Μὲ δύο ῥανίδας τοῦ αὐτοῦ ἔλαιου ἐτρίφθη ἡ γλῶσσα ἐρυθροῦ σκιούρου. Παρευθὺς ἐταράχθη βιαίως εἰς ὅλα τὰ μέλη καὶ εἰς τὸ σῶμα, καὶ μετὰ δὲν λεπτὸν ἐπεσε νεκρὸν καὶ ὀκίνητον.

ΠΕΙΡΑΜΑ Δ'. Εἰς τὴν γλῶσσαν ακύλου, μετρίου μεγέθους, ἐβαλθῆσαν πέντε ῥανίδες ἔλαιου τοῦ καπνοχόρτου. Εἰς 45 δεύτερα ἐπεσε πλαγίως, ἐσγκώθη, ἐναυτίασε, καὶ πάλιν ἐπεσεν. Εἰς δὲν λεπτὸν ἔγινε κοπώδης ἡ ἀνεπνοή, αἱ δὲ κόραι τῶν ὄφθαλμῶν ἐμε-

γαλύνθησαν. Εἰς δόσο λεπτά, ἡ πνοὴ κατήντησε βραχεῖα καὶ ἀσθενῆς. Εἰς τρία λεπτά, ἐσμικρύνθησαν μὲν αἱ κόραι, ἀλλὰ μετεβολοῦντο ἀδιακόπως. Μετὰ ἑνέα λεπτὰ, κενώσεις τροφῆς τὸ συμπτώματα ἥλαττάθησαν, καὶ τὸ ζῶν ἐδοκίμασε νὰ περιπατήσῃ. Μετὰ 10 λεπτὰ ἐβάλθησαν ἐπὶ τῆς γλώσσης του δύο ρανίδες ἔλαιου. Ἀμέσως ἡ πνοή του ἔγινεν ἀγωνιστική, αἱ γνάδοι ἐφούσκωσαν, αἱ δὲ κόραι τῶν ὄφθαλμῶν υπερεπλατύνθησαν. Εἰς 12 λεπτὰ αἱ κόραι ἔγιναν φυσικώτεραι ὀλίγος ἀφρὸς εἰς τὸ στόμα· τὸ ζῶν ἀκόμη ἔκειτο πλάγια· τώρα ἐβάλθη ρανίς ἔλαιου εἰς ἔκαστον μυκτῆρά του. Ἡ ἀγωνία τῆς πνοῆς ηὔξησεν, αἱ γνάδοι ἐκλείσθησαν. Ἐντὸς 22 λεπτῶν δὲν ἔγινε μεταβολὴ οὐδεμίᾳ· ηνοίξαμεν τὰς σιαγόνας του, καὶ τοῦ ἐτρίψαμεν μὲ πέντε ρανίδας ἔλαιου τὴν γλῶσσαν. Εἰς ἐν λεπτὸν αἱ κόραι ἐπλατύνθησαν υπερβολικά, μὲ σφοδροὺς σπασμούς εἰς ἐν ἦμισυ, δοκιμάσας νὰ περιπατήσῃ, ἐπεσεν. Εἰς τρία λεπτὰ οἱ ὄφθαλμοι ἀνεστραφῆσαν, οἱ δὲ σπασμοὶ ἐξηκολούθουν. Εἰς ἐπτὰ λεπτὰ ἐφανη ἐπὶ τοῦ στόματος ὀλίγος ἀφρός. Μετὰ 40 λεπτὰ αἱ ἐμπνεύσεις δὲν ἦσαν τόσον βαθεῖαι, οἱ σπασμοὶ δὲν εἶχαν μετριάσειν, ἡ δύναμις ἥδη ἐξέλειπεν. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς ταύτης κατέκειτο υπὲρ τὴν ἡμίσειαν ὥραν εἰς τὴν αυτὴν σχεδὸν κατάστασιν· ἡ δύναμις βαθμηδὸν ἥλατοῦτο, καὶ, ἐπειδὴ δὲν ἦτον ἐλπὶς νὰ ἀναλαβῇ, ἐθανατώσαμεν αὐτὸν.

Πιθανὸν,—ἔξακολουθεῖ ὁ αὐτὸς ἰατρὸς,—νὰ μὲ κατηγορήσωσιν ὡς ἀπανθρωπὸν διὰ πειράματα, ἐπάνω εἰς ἀβοήθητα μαλιστα ζῶα, γενόμενα μὲ δηλητήριον τόσον ὀδυνηρῶς καὶ ὀλεθρίως ἐνεργοῦν, ὡς τὸ ἔλαιον τοῦ καπνοχόρτου· καὶ τῷντι ὁμολογῶ τὸ δίκαιον τῆς κατηγορίας, ἐὰν αὐτὰ τὰ πειράματα ἐγίνοντο χόριν περιεργείας ἀπλῆς, χωρὶς σκοποῦ καὶ ευλόγου ἐλπίδος νὰ κατασταθῶσι χρήσιμα εἰς τὴν ἀνθρωπότητα, καὶ νὰ παρακινήσωσι τουλαχιστον ὀλίγους ν' ἀπέχωσιν ἀπὸ τὴν ρυπαρὰν ταύτην καὶ βλαπτικὴν συνήθειαν. Ὁλίγοι βέβαια ἡθελαν ἴδειν ἔκουσιώς υπὲρ τὸ ἐν τοιούτου εἶδους πείραμα, ἐὰν δὲν ἥλπιζαν ὄφελός τε.

"Ἐπειταὶ ἡ συρέχεια.

ΠΕΡΙ ΒΟΡΤΩΝ.

ΣΤΕΡΕΥΕΤΑΙ ἀκόμη ὁ πολίτης τοὺς καρποὺς τῶν ἰδίων κόπων, ὅταν ἀναγκάζεται νὰ ἑορτάζῃ συχνά. Αἱ ἑορταὶ ἔγιναν εἰς ἀνάπτασην τῶν κόπων, ἀνάπτασιν ἀναγκαίαν εἰς τὸν κοπιαζόντα, διὰ νὰ μὴν ἐξαντλήσῃ τὰς σωματικὰς του δυνάμεις. Ἀλλ' εἶναι δχι μόνον ἀδικον, ἀλλὰ καὶ γελοῖον, νὰ τὸν ἀναγκάζῃς νὰ ἀναπάυεται, ὅταν αὐτὸς δὲν αἰσθάνεται χρείαν ἀναπάυσεως. Ἐὰν τὸ, Οὐ σχολὴ δούλωις, ἔγινε παροιμία τῶν τυράννων, δὲν εἴν' ὀλιγώτερον τυραννικὸν νὰ βιάζεται ὁ πολίτης νὰ σχολάζῃ, ὅταν εἰς αὐτὸν συμφέρῃ νὰ ἀσχολῆται. Τοιαύτη βία δχι μόνον δεσμεύει ἀνόμως τὴν ἐλευθερίαν τοῦ πολίτου, δχι μόνον

στερεύει καὶ αὐτὸν καὶ ὅλην τὴν πολιτείαν ἀπὸ τὰ ἔχερδη τῆς ἐργασίας του, ἀλλὰ καὶ τὸν παρακινεῖ εἰς πράξεις κακὰς, μὴ δυνάμενον νὰ ἀσχολῆται εἰς τὰ καλά. Τὰ καπηλεῖα καὶ τὰ πορνοστάσια τὰς ἑορτὰς μάλιστα γεμίζονται.

Στερεύεται ἀκόμη ὁ πολίτης τοὺς καρποὺς τῶν κόπων του, ὅταν οἱ ἀρχοντες τῆς πολιτείας συγχωρῶσι δημοσίως τὰ παικτήρια, τὰ λοχτήρια, καὶ ὅλα ὅσα ἢ Πολιτικὴ, χωρισμένη ἀπὸ τὴν Ἡθικὴν, ἐπενόησε, διὰ νὰ αυξανῃ τοὺς φόρους, τῶν ὅποιων ἢ υπερβολὴ προοδεύει πάντοτε, ἢ συνοδεύει τὴν φθορὰν τῶν ἡθῶν.—ΚΟΡΑΗ.

ΜΑΝΘΑΝΟΜΕΝ ἀπὸ τὸ Πεκίνον, ὅπου ἀπὸ τὸν καιρὸν τοῦ Μεγάλου Πέτρου υπῆρξαν ιεραπόστολοι τῆς Γραικορωσικῆς ἐκκλησίας, ὅτι ύπερ τὰς 300,000 Σινῶν ἐνηγκαλίσθησαν τὴν Χριστιανικὴν πίστιν· ἐφαίνετο δὲ ὅτι πᾶς διωγμὸς τῶν Χριστιανῶν ἔμελλε νὰ πάυσῃ ἐντὸς ὀλίγου. Λέγεται ὅτι καὶ ὁ Ἰδιος αὐτοκράτωρ, ἐξετάσας τὸν Χριστιανισμὸν, ύπολήπτεται αὐτὸν, ἀν καὶ καταρχὰς τῆς βασιλείας του πολλάκις ἔχυνετο αἷμα Χριστιανικόν. Οἱ κατὰ Χριστιανῶν αυστηροὶ νόμοι υπάρχουν τώρα μόνον ἐπὶ χαρτίου, ἡ δὲ ἐκτέλεσις αὐτῶν ἐπιτρέπεται εἰς Μανδαρίνους εύνοικούς πρὸς τὸν Χριστιανισμόν. Ὁ νόμος τοῦ 1836, μολονότι κατὰ τὸ γράμμα ἐφηρμόζετο εἰς δλους ἐξίσου τοὺς Χριστιανούς, ἀπέβλεπεν δμως τοὺς Ἀγγλους μόνους, τῶν ὅποιων οἱ Σῖναι ἡρχισαν νὰ φοβῶνται τὴν πολιτεκήν δύναμιν.

ΕΙΣ συνεδρίασιν τῆς Παρισινῆς Ἀκαδημίας τῶν Ἡθικῶν καὶ Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν ἀνεγγώσθη κοινοποίησις περὶ τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ρωσίας, ἐκ τῆς ὃποιας φαίνεται ὅτι δλοι οἱ κάτοικοι τῆς Εύρωπαικῆς Ρωσίας ἀναβαίνουν εἰς 61,000,000, ἐκτὸς τῶν τῆς ξηρᾶς καὶ θαλάσσης στρατευμάτων, καὶ τῶν Καυκασίων ἐπαρχιῶν. Ὁ δὲ πληθυσμὸς τῆς Ρωσικῆς Πολονίας είναι 4,200,000.

ΚΑΤΑ τὴν τελευταίαν ἀπογραφὴν, τὴν γενούμενην πρὸς τὰ τέλη τοῦ 1837, δλοις ὁ πληθυσμὸς τῆς Προυσίας ἀνέβαινεν εἰς 14,098,125 ψυχάς. Ἐκ τούτων ἦσαν Διαμεριτυρόμενοι 8,604,748, Λατīνοι 5,294,003, Ιουδαῖοι 183,578, οἱ δὲ λοιποὶ, Γραικοὶ, κτλ.

ΝΕΑ ἡπειρος ἀνεκαλύφθη πρὸς νότον τῆς Μεσημβρινῆς Σχετλανδίας ἀπὸ τὰ Γαλλικὰ πλοῖα τὰ διευθυνόμενα παρὰ τοῦ χυρίου d' Urville· μ' δλον δὲ τὸ διὰ τοῦ πάγου ἐμπόδιον ἐξετάσθησαν καὶ τεσσαράκοντα λευγαὶ αὐτῆς.

ΔΙΑ τὸν ὀβελίσκον, τὸν ὅποιον εἰς τὸ 1833 μετεκόμισεν ἡ Γαλλικὴ κυβέρνησις ἀπὸ τὰ ἐρείπια τῶν Αἰγαίου πιτικῶν Θηβῶν εἰς τοὺς Παρισίους, ἐδαπάνησεν 1,700,000 φράγκα.